

# Herramientas

para la formación en contextos interculturales

1

## Caracterización

*conocer el contexto  
de manera integral*



María Clara van der Hammen

Sandra Frieri

María Patricia Navarrete

Norma Constanza Zamora

*Dibujo contraportada*

Investigación local plantas tintóreas. Comundiad Puerto Pizarro, Valle del Cauca, 2011.

*Mercado en  
Quibdó a  
orillas del río  
Atrato, Chocó*



## Unidad I

Caracterización

Conocer la comunidad de manera integral

Herramientas para la formación  
en contextos interculturales

I. Caracterización: conocer el  
contexto de manera integral

*Autores*

© María Clara van der Hammen

© Sandra Frieri

© Norma Constanza Zamora

© María Patricia Navarrete

*Ilustraciones y fotografías*

© Participantes del convenio  
SENA-Tropenbos

*Convenio SENA-Tropenbos*  
*Formación en gestión ambiental y cadenas productivas*

*Coordinación del Convenio SENA-Tropenbos*

Luis Carlos Roncancio B.

*Equipo de trabajo Convenio SENA-Tropenbos*

María Clara van der Hammen

Sandra Frieri

María Patricia Navarrete

Norma Constanza Zamora

Daniela Pinilla

Mauricio García

*Asesores Tropenbos Internacional Colombia*

Hans Vellema

Carlos A. Rodríguez

*Coordinación proyecto editorial*

Catalina Vargas Tovar

*Corrección de estilo*

Fredy Javier Ordóñez

*Diseño*

Luis Felipe Jaúregui

Oscar Sanabria

*Impresión*

Lorena Martínez

Bogotá D.C., 2012

*Citación sugerida*

Van der Hammen, María Clara; Frieri, Sandra; Zamora, Norma Constanza; Navarrete, María Patricia. Herramientas para la formación en contextos interculturales. *I. Caracterización: conocer el contexto de manera integral*. Servicio Nacional de Aprendizaje, Tropenbos Internacional Colombia, NUFFIC-NPT. Bogotá, 2012.

ISBN 978-958-9365-25-0

## Unidad I

Caracterización

Conocer la comunidad de manera integral

## Tabla de contenido

**Presentación** 7

**Introducción** 18

### El primer momento: antes de salir para la comunidad

 El diario de campo 21

 Articulación con el plan de vida o plan de etnodesarrollo 26

 La búsqueda de información secundaria 32


*Mapas de la región*

*Publicaciones académicas sobre la región*


*Documentos institucionales*

*Información estadística*

 Entrevista 36

 Ruta de trabajo 43

### El segundo momento: al llegar a la comunidad

 El censo 48

 La observación 51

 Historia de vida 55

 Identificación de los capitales disponibles 65

 Ruta de trabajo 72

## El tercer momento: caracterizar la comunidad con aprendices



Ruta de trabajo

76

## Glosario

77

## Anexo

81

Caracterización de la siguiente UFPI: Recuperación de semillas para la soberanía alimentaria en el proceso de retorno de la población desplazada del pueblo eperara siapidaara, resguardo Guangüí, municipio de Timbiquí, Cauca.



Mercado Municipio  
de Tumaco, Nariño

## Presentación

La formación técnica y la formación para el trabajo y el emprendimiento en comunidades negras e indígenas requieren del desarrollo de una propuesta metodológica integral que permita conocer los contextos locales e interactuar con ellos. El presente texto recoge una serie de experiencias producto del convenio SENA-Tropenbos, el cual se ejecutó en el marco de la cooperación internacional de Holanda a través de la Organización de los Países Bajos para la Cooperación Internacional para la Educación Superior NUFFIC (*Netherlands Organization for International Cooperation in Higher Education*). Este convenio tenía como objeto fortalecer al SENA en su acción con comunidades negras e indígenas, mediante la capacitación de instructores, el desarrollo de programas y materiales de formación intercultural y la formulación de una política diferencial. Las acciones se concentraron en seis centros del SENA ubicados en las regiones Pacífico, Amazonia y Orinoquia, las cuales comprendieron la formación de más de 400 instructores con la misión de trabajar en las distintas comunidades étnico-territoriales (es decir, en resguardos indígenas y territorios colectivos de las comunidades negras). Se desarrollaron distintos cursos y diplomados para entregarles a estos instructores una serie de herramientas que les permitieran desarrollar relaciones basadas en el diálogo y la construcción colectiva de soluciones.

Cursos como ‘Herramientas de caracterización y autodiagnóstico’, ‘Formulación participativa de proyectos’, ‘Marco lógico y seguimiento de proyectos’ y ‘Sistematización de experiencias’ fueron la base del trabajo de acompañamiento a los instructores para que, junto con las comunidades, formularan y pusieran en marcha sus propias Unidades de Producción y Formación Intercultural (UFPI), y sistematizaran luego esta experiencia con miras a la identificación de todas las fortalezas y debilidades de cada iniciativa. Esta formación se complementó con el diseño de una serie de diplomados en los

que participaron instructores y a veces los líderes de las comunidades. De esta manera, se ofrecieron diplomados en herramientas de análisis del contexto regional de la Amazonia, de la Orinoquia y el Pacífico, desarrollados en colaboración con la Universidad Nacional de Colombia, para ofrecer una comprensión integral de la región en cuestión desde las dimensiones histórica, ambiental, social, económica y política. También se organizó un ‘Diplomado en Agroecología’ con la Universidad Uniminuto, con el fin de trabajar los sistemas productivos desde un enfoque integral y contribuir a soluciones que propendan por la autonomía y la sostenibilidad. El ‘Diplomado de Sistematización de Experiencias’, con la Fundación Capacitar - OEI, brindó herramientas valiosas para fortalecer el proceso de sistematización de las experiencias productivas apoyadas por el Convenio. Finalmente, con el ‘Diplomado en Emprendimientos en Territorios Colectivos’, desarrollado en conjunto con la OEI y profesores del grupo de Estudios Ambientales y Rurales de la Pontificia Universidad Javeriana, se dieron elementos para el debate sobre las particularidades de las economías locales y los enfoques pertinentes para pensar y promover el emprendimiento en los contextos interculturales.

### **La diversidad como riqueza**

Colombia cuenta con una amplia diversidad de culturas y lenguas que reflejan distintas cosmovisiones, formas de interactuar con el entorno natural y múltiples maneras de entender la economía, es decir, formas de pensar y organizar la producción, la distribución y el consumo, con el fin de generar soluciones para suplir sus necesidades materiales básicas. Estas lógicas económicas propias de los distintos grupos étnicos interactúan con la economía de mercado y con las lógicas capitalistas, no solo en la actualidad, sino desde que han tenido contacto. La relación entre ambas economías y lógicas ha tenido momentos de imposición, de engaño y de dependencia que han dejado profundas huellas, hasta el punto de influir en la manera como estos grupos

entienden el desarrollo y como buscan alternativas para sobrevivir en sus territorios en tanto grupos culturalmente diferenciados.

El reconocimiento y la valoración de la diversidad cultural son relativamente recientes. Durante la construcción de los Estados modernos —y Colombia no ha sido la excepción—, se consideró que la diversidad cultural era un obstáculo para la modernización y el desarrollo. Por este motivo, se hicieron muchos esfuerzos por eliminar las diferencias, incluso aniquilando los grupos étnicos, despojándolos de sus territorios, prohibiéndoles el uso de la lengua y —mediante la educación escolarizada— imponiéndoles valores considerados como «universales». De esta manera, los modos de vida y de saberes diversos que los enriquecían se eliminaron, o se debilitaron, y así se perdieron acervos valiosos para la humanidad.

Ahora bien, a pesar de la enorme presión ejercida por el Estado, y por distintos sectores de la población, una gran cantidad de grupos indígenas y afrodescendientes lograron mantener su identidad cultural, salvaguardar sus lenguas y defender sus formas propias de gobierno; también han logrado afirmar su espiritualidad y desarrollar y conservar su propia organización social basada en formas de parentesco y de organización de la producción, distribución y consumo propias, en procesos de resistencia abierta y velada.

Por otra parte, la crisis ambiental causada por el modelo de desarrollo económico imperante lleva a mirar con nuevos ojos aquellos grupos humanos que han desarrollado una relación menos depredadora con su entorno. Esta revaloración de las maneras de ser de los grupos étnicos, ha llevado al desarrollo de políticas y leyes para proteger esta diversidad cultural. El fenómeno de la globalización, asociado a procesos de homogenización cultural, también ha contribuido al proceso de revaloración de las diferencias culturales. De modo que, no solo las políticas ambientales, sino también las culturales buscan asegurar que estas soluciones de vida puedan tener las condiciones propicias para su buen desenvolvimiento. En consecuencia, las luchas de los grupos étnicos

por el reconocimiento de sus derechos fundamentales han venido adquiriendo un mayor apoyo de diversos sectores.

En Colombia, esta situación ha implicado múltiples cambios en la Constitución Política como lo son la afirmación del carácter pluriétnico y multicultural de la nación, la oficialidad de las lenguas indígenas en su territorio, el reconocimiento de la propiedad colectiva de las comunidades sobre sus territorios y de sus autoridades tradicionales como autoridades públicas y la obligatoriedad de realizar una consulta previa con las comunidades (para la explotación de los recursos en estos territorios o cualquier otra medida que pudiera afectar su integridad y supervivencia física y cultural). Este marco constitucional se ve reforzado por la firma de tratados internacionales como el Convenio 169 de la Organización Internacional del Trabajo y el Convenio sobre la Diversidad Biológica, los cuales reconocen y promueven la particularidad cultural de las comunidades indígenas y afrodescendientes. Existe, entonces, una legislación que cubre aspectos políticos, administrativos, ambientales, educativos y de la salud que delimita espacios de participación particulares, como la circunscripción especial, la cual asegura el concurso de los grupos étnicos en el Congreso de la República, o su presencia en juntas departamentales y municipales de educación y de cultura, o su intervención en las juntas directivas de las Corporaciones Autónomas Regionales (CAR).

Si bien sobre el papel Colombia cuenta con una de las legislaciones más progresistas con respecto al reconocimiento de la diversidad cultural, en la práctica ha sido difícil su implementación y consolidación. Por tanto, es importante resaltar el esfuerzo del SENA para generar una acción diferencial con estas comunidades que habitan los resguardos y territorios colectivos colombianos.

## Soluciones que se construyen

No es una tarea fácil para los pueblos indígenas y afrodescendientes encontrar alternativas económicas viables para los territorios étnicos; tampoco lo es para las instituciones estatales ni para las organizaciones no gubernamentales que los apoyan. Esto se debe a que las lógicas propias de estos grupos no permiten adoptar soluciones económicas que no se acoplen a su contexto. Es importante resaltar que los territorios en cuestión se encuentran en una situación desfavorable para competir en una economía de mercado, es decir, se trata de zonas aisladas del resto del país y sin una infraestructura que le permita ubicar sus productos en el mercado. Además, las frágiles condiciones de los suelos, la alta pluviosidad y la gran biodiversidad exigen soluciones distintas a las desarrolladas para las regiones andinas o zonas templadas de Europa y Norteamérica. Un factor que dificulta en gran medida los esfuerzos de desarrollo económico en las últimas décadas es la presencia de actores armados ilegales que se enfrentan entre ellos por el acceso a los recursos de estos territorios o por el aprovechamiento de su ubicación geográfica para el contrabando de armas y drogas.

Una característica de la mayoría de las comunidades negras e indígenas que dependen directamente de los recursos naturales para hacerse a sus medios de vida es que llevan a cabo múltiples actividades. Practican una horticultura rotatoria en bosque primario y secundario con una gran variedad de cultivos, utilizan el bosque y las fuentes hídricas para la obtención de la mayor parte de sus insumos alimentarios, medicinales, domésticos y artesanales, así mismo, aprovechan la amplia gama de recursos en sus territorios, desarrollan actividades extractivas y venden su mano de obra para generar ingresos que les permiten obtener los bienes de mercado de los cuales dependen en mayor o menor grado.

La gran variedad de actividades constituyen un todo complejo que responde a calendarios ecológicos y culturales precisos que reflejan un conocimiento detallado del medio y las reglas culturales para manejarlo; pero desde una «espíritu de independencia» que investigadores como Gasché y Echeverri denominan un «arte de vivir»<sup>1</sup>, según la cual se tiene dominio sobre muchos oficios y la posibilidad de decidir qué hacer es fundamental a la luz de gusto por las actividades y la libertad de escogerla. Este «espíritu de independencia» también implica, en muchos casos, que no se acepta fácilmente una estructura autoritaria, que cada unidad familiar desarrolla de manera independiente su «rebusque» y que las decisiones colectivas requieren de mecanismos de consenso.

Esta situación significa también que, en el proceso de elaboración de propuestas de formación y producción para estos contextos, se ha considerado fundamental crear las condiciones para que las personas puedan decidir sobre el modelo de desarrollo a seguir.

### **La concertación como base de toda acción**

Una estrategia fundamental para el desarrollo del convenio SENA-Tropenbos ha sido la concertación permanente con las autoridades de las comunidades y con los dirigentes de las organizaciones étnicas-territoriales. Esta concertación reconoce el marco legal y político de consulta de las acciones en los territorios de los grupos étnicos, y ayuda a promover la legitimidad de las acciones y la gobernanza en el territorio, lo que le da contenido a las funciones de administración y gestión como autoridades públicas. La concertación y coordinación de acciones no se limita a un acercamiento inicial, sino que está orientada a forjar una relación colaborativa permanente. De esta manera, las autoridades locales pueden hacer seguimiento a lo que ocurre en sus territorios, orientar las

---

<sup>1</sup>Echeverri, Juan Álvaro y Jurgen Gasché (2004). “Hacia una sociología de las sociedades bosquesinas”, en D. Ochoa y C. A. Guio (eds.). Control social y coordinación: un camino hacia la sostenibilidad amazónica. Caso maderas del Trapecio Amazónico. Bogotá: Defensoría del Pueblo, Universidad Nacional de Colombia, Corpoamazonia, Unidad de Parques, pp. 165-181.

actividades, promover la participación en proyectos locales, aportar ideas para los ajustes necesarios y, eventualmente, llegar a cofinanciar las acciones.

### **La interculturalidad: compartir saberes para tejer soluciones ■■**

La interculturalidad significa la interacción equitativa de diversas culturas y la posibilidad de generar expresiones culturales compartidas, adquiridas por medio del diálogo y con una actitud de respeto mutuo. El diálogo implica que las partes tengan no solo la capacidad de expresar sus visiones, sino que estén abiertas a otras formas de entender y aprender. Es tan importante transmitir información como saber escuchar. El diálogo se mantiene vivo gracias a una curiosidad y un interés genuinos en la visión y los saberes del otro, expresados a través del acto de preguntar. Este manual, en concordancia, presenta en cada paso de su desarrollo preguntas que ayudan a propiciar situaciones de diálogo provechosas.

En general los instructores del SENA tienen una sólida formación técnica y disciplinar, pero para la acción en contextos interculturales es necesario que reciban una capacitación adicional, con una visión interdisciplinaria, que incluya aspectos sociales, políticos, económicos, culturales y ambientales que les permita desarrollar una mirada integral sobre la realidad local.

Para la acción en contextos interculturales se ha utilizado un enfoque socioconstructivista que implica, por parte del instructor que atiende la diversidad, una comprensión de cómo aprenden los alumnos, lo cual supone a su vez una apreciación y un conocimiento del contexto cultural en el que estos procesos ocurren.

En la práctica, el constructivismo social se aplica en el trabajo cooperativo e implica un clima de confianza, de afecto y de empatía en el grupo, además

de una vinculación positiva con el conocimiento. Se buscan constantemente oportunidades de interacción en situaciones significativas para los estudiantes. De igual manera, el papel del formador se transforma para convertirse en facilitador, mediador, moderador y también en un participante más de los procesos. Las herramientas aquí propuestas contribuyen a generar este ambiente de confianza, de indagación y de reconocimiento porque invitan a establecer un diálogo a partir de preguntas que se buscan resolver de manera colectiva.

### **Las herramientas para los contextos locales y sus adaptaciones ■**

En este sentido, el presente manual recoge experiencias de diseño y aplicación de metodologías para el análisis de los contextos regionales y locales, la caracterización y sistematización de casos de concertación para la implementación de acciones como las UFPIs.

Muchas de las herramientas que se presentan son del acervo de las ciencias sociales y, en particular, provienen de la investigación acción participativa; de cada una de ellas se pueden encontrar miles de referencias. Para este caso fueron abordadas, adaptadas o desarrolladas por el equipo asesor del convenio SENA-Tropenbos compuesto por María Clara van der Hammen, Sandra Frieri, Patricia Navarrete, Norma Zamora y Luis Carlos Roncancio. También participaron en el diseño de los primeros cursos Marta Rosero y Jairán Sánchez y, posteriormente, los asesores Luis Guillermo Enao, Mauricio García y Daniela Pinilla, quienes aplicaron algunas de estas herramientas en los cursos que acompañaron en los distintos centros del SENA.

La metodología de Tropenbos Colombia de fomentar la investigación propia y la toma de registros comunitarios<sup>2</sup> ha sido un insumo importante en este proceso; el diagrama de entrada y salida o la casita es de autoría de Patricia Navarrete, asesora del convenio. Algunas herramientas, como el pentágono

---

<sup>2</sup> Rodríguez, C. A. (2010). *Monitoreos comunitarios para el manejo de los recursos naturales en la Amazonia colombiana*. Bogotá: Tropenbos Internacional Colombia.

de activos, fueron aplicadas a partir de los diplomados de ‘Emprendimientos en territorios colectivos’, con la orientación de Elcy Corrales (profesora de la Pontificia Universidad Javeriana), y el de ‘Sistematización de experiencias’, por parte de María Victoria Rivera y Nicolás Bermúdez (de la Fundación Capacitar), quienes aportaron las herramientas de árbol de preguntas, línea de tiempo, mapa de contexto y mapa de actores.

## Cómo usar este documento

En el contexto particular de la acción de los instructores del SENA en comunidades negras e indígenas, estas herramientas funcionan como estrategia pedagógica para la interacción con los pobladores locales. Mediante su aplicación se abren espacios para el fortalecimiento del diálogo entre los saberes locales y técnicos y la generación de confianza para favorecer la participación en la construcción de proyectos de formación y producción.

Estas herramientas permitieron desarrollar una Norma de competencia [ver Norma de Competencia en el Glosario] que se propuso y se aprobó en el marco del Convenio, en la cual se busca: «incluir la interculturalidad en los procesos formativos según etnias y contexto territorial», lo cual permite el reconocimiento de la particularidad de cada contexto para integrarla a la formación y así asegurar su pertinencia. Existe una amplia variedad de diseños curriculares que incluyen esta Norma de competencia y, por lo tanto, suponen el reconocimiento, la caracterización y la promoción de la diversidad de saberes y prácticas locales. El diseño de ‘Orientación para la formación en contextos interculturales’ permite capacitar a los instructores en el uso de estas herramientas.

El contenido del presente manual está dividido en cuatro unidades que van guiando al instructor en su trabajo en contextos interculturales. Cada unidad

está organizada en tres momentos: el acercamiento inicial, la recolección e integración de los conocimientos y visiones y el uso de las herramientas directamente en el contexto de la formación para el trabajo. Para cada uno de estos momentos se sugiere la elaboración de una ruta de trabajo, tal como se aplicó en los distintos cursos de formación del Convenio, con el fin de acompañar al instructor en la concreción de estas herramientas en su práctica profesional.

Si bien se intenta hacer una descripción sencilla de las herramientas, ofreciendo un paso a paso para su implementación, se recomienda generar los espacios de intercambio de experiencias entre instructores tras la aplicación de estas. Estos espacios fueron fundamentales durante el desarrollo del convenio, puesto que permitieron despejar dudas, discutir las implicaciones pedagógicas y proyectar los aprendizajes logrados.

La primera unidad, *La caracterización de la comunidad*, es un ejercicio que lleva a que el instructor desarrolle una mirada y un conocimiento integral del espacio y de las personas con los que interactúa. Esto le permite a cualquier actor de la región adecuar sus acciones a la particularidad de este espacio.

*El autodiagnóstico del territorio* es un ejercicio en el que el instructor facilita la reflexión de la comunidad sobre su situación y la generación de ideas de acción pertinentes para desarrollar localmente; esto permite formular propuestas desde la definición de necesidades y los intereses de las personas que tendrán que sacarlos adelante.

En la tercera unidad, *La formulación participativa e implementación de proyectos*, se ofrecen maneras para ayudar al desarrollo de iniciativas de emprendimiento que estas dos acciones sean realizadas por las comunidades, como lo son los proyectos de vida propios. Las herramientas incluidas están orientadas para que la toma de decisiones y la responsabilidad sean asumidas por el grupo de participantes.

Finalmente, la unidad de *Sistematización de experiencias* busca generar una reflexión y extraer las lecciones de las acciones desarrolladas. Esta tarea, a la que pocas veces se le dedica tiempo y esfuerzo, es la que permite avanzar y aprender de los errores y aciertos.

Los ejemplos que se utilizan a lo largo del texto son resultado de la aplicación de estas herramientas por parte de los instructores del SENA de los centros de Quibdó, Buenaventura, Guapi, Tumaco, Yopal, Mitú y Leticia.

Aunque la presente publicación se formula, en buena medida, para el contexto de acción del SENA, la intención es que su uso sea más amplio y genere debates entre los diversos actores de estas regiones, pues los desafíos de la acción y atención intercultural del SENA —que sirven de ejemplo y directriz para otras iniciativas institucionales y gubernamentales en Colombia— contribuyen a la consolidación de acciones que permiten el fortalecimiento de la diversidad cultural del país.



*Mercado en Quibdó a orillas del río Atrato, Chocó*

## Introducción

La gran diversidad de condiciones y soluciones de vida presentes en el territorio colombiano obligan a conocer los lugares en los cuales queremos intervenir con el desarrollo de unidades productivas o con la oferta de formaciones técnicas como las que brinda el SENA. Tener en cuenta estas condiciones locales es de gran importancia porque nos permite generar propuestas pertinentes en un mundo complejo y siempre cambiante.

Los instructores del SENA que trabajan con comunidades indígenas y negras se encuentran en una posición privilegiada para generar conocimientos sobre estas comunidades y desarrollar propuestas para estos contextos teniendo en cuenta sus particularidades.

Si consideramos que las comunidades negras e indígenas se conforman como realidades únicas y que cada una es un universo propio, vemos la necesidad de conocerlas desde los aspectos específicos que las configuran. El instructor que va a convivir durante un periodo de varios meses en una comunidad tiene el

desafío de prepararse: averiguar a qué lugar va a llegar, con quién va a interactuar y cuáles son los posibles protocolos para trabajar en esta población. Una buena preparación puede facilitar la construcción de relaciones de confianza, importantes para poder realizar un buen trabajo, y asegurarse una provechosa estadía.

En esta primera unidad de las Herramientas para la formación en contextos interculturales se ofrece una serie de elementos que van a permitir tener una mirada general al espacio local en el cual un instructor va a adelantar su trabajo; estas herramientas van, así mismo, a facilitar la descripción de espacio, en términos ecológicos, ambientales, económicos, sociales, culturales y políticos.

En algunos casos, las comunidades pueden contar ya con una descripción de su territorio; sin embargo, es importante tener presente que una caracterización se lleva a cabo desde el interés de quien la elabora, y, en ese sentido, habría que ampliarla de acuerdo con la acción que se busca desarrollar. Por otro lado, una comunidad no es estática, vive cambios poblacionales, culturales, económicos, etcétera, y, por lo tanto, es necesario estar actualizando la información. Si bien todas estas experiencias no están siempre documentadas, se pueden encontrar fuentes secundarias que nos preparen para conocer el lugar en el que se va interactuar.

Caracterizar un lugar (comunidad, zona, región) es presentarlo o describirlo en sus rasgos particulares de manera que resulte inconfundible, es decir que, al caracterizar un lugar, buscamos encontrar sus particularidades y reconocer el conjunto de características que lo hace único.

Para esto hemos definido tres momentos: el primero consiste en la caracterización del lugar antes de llegar ahí; es decir, enseña a cómo prepararse e informarse con fuentes primarias y secundarias. Un segundo momento, describe el proceso de caracterización cuando se llega a la comunidad, haciendo

uso de fuentes primarias y secundarias disponibles allí; esta caracterización se puede seguir afinando durante toda la estadía. Finalmente presentamos un tercer momento, que atiende la manera como se puede hacer una caracterización del lugar con la participación de los aprendices.

### **Razones para hacer una caracterización de comunidad (de la socialización entre instructores del Programa de Jóvenes Rurales Emprendedores, Tumaco, 2009)**

En la región se requiere una continuidad en la acción y el acompañamiento, y una buena caracterización es un buen comienzo para esa relación de larga duración.

La caracterización no es un tema nuevo, pero a las instituciones se les olvida que es importante y no acumulan saberes, sino que siempre empiezan de nuevo.

Es necesario trabajar en las comunidades con un enfoque integral y no solo técnico; todos deben ser sensibles a temas sociales y culturales. Hacer una caracterización obliga a buscar esa mirada holística.

La región está cambiando a gran velocidad por la presión que están ejerciendo actores externos, con modelos de desarrollos foráneos y depredadores, por lo cual es importante estar actualizando las caracterizaciones.

Todo el que se enfrenta a un nuevo contexto trata de prepararse de la mejor manera y de anticiparse a las condiciones de vida y laborales que le esperan, además de prepararse para saber cómo y con quién debe interactuar.

Aquí se presentan tres herramientas que pueden ser de gran utilidad para esta caracterización inicial y que además se espera que sean beneficiosas durante todo el desarrollo de la estadía y trabajo en la comunidad.



### *El diario de campo*

Una herramienta fundamental para recopilar y analizar información es el diario o bitácora. El diario de campo es un instrumento utilizado por investigadores para registrar hechos susceptibles de ser interpretados, sistematizar experiencias y analizar sus resultados. Ha sido propuesto como una forma de realizar investigaciones de tipo etnográfico, en primera instancia desde la antropología, pero luego fue adoptado por las distintas ciencias sociales y humanas. Actualmente, se considera una herramienta fundamental para el trabajo con comunidades y para aprender en procesos pedagógicos.

Este manual contiene una unidad especial para orientar la sistematización de experiencias que se realiza con el fin de evaluar el camino recorrido y destacar las lecciones aprendidas. Sin embargo, el diario de campo introduce una herramienta de sistematización muy útil para construir una memoria de todo el proceso, de los propósitos, las actividades realizadas y del contexto en las cuales se dieron; si no los consignamos en algún lugar la memoria puede fallar y, a la hora de recapitular toda la experiencia, podemos pasar por alto aspectos fundamentales.



*Inventario de patio,  
instructora Pilar Lerma  
en la comunidad de La  
Delfina, Buenaventura,  
Valle del Cauca*

El diario puede responder a estilos de narración y reflexión diversos. Puede ser personal o construirse de manera colectiva, puede ser íntimo o ser elaborado sabiendo que se va a compartir su contenido con otros, como en este caso.

Como su nombre lo indica, es un instrumento que debe ser alimentado con regularidad para captar información rica en detalles que, de otra manera, quedarían relegados en el olvido. El diario se puede dividir de diferentes maneras, considerando los objetos de sistematización o el tipo de análisis que se va a realizar; por ejemplo, una sección del diario para la descripción, otra para la reflexión y el análisis. En algunos casos, los instructores que participaron en el Convenio llevaron en una sección de su diario información general de la comunidad y, en otra, consignaron información relacionada con lo ocurrido en el ámbito de la formación.

Un hilo conductor de los distintos diarios y sus secciones es la formulación de preguntas que permitan planificar, realizar, escribir y sistematizar la práctica en campo. El diario parte de la observación y concibe como necesaria e indispensable la escritura, pero además requiere de otros elementos complementarios, como entrevistas, fotos, mapas, dibujos, esquemas y gráficas.

Este diario se puede llevar de manera digital, en un computador o en un cuaderno. Se recomienda el uso de un cuaderno cuando en el lugar donde se va a trabajar no se cuenta con un servicio eléctrico o este es muy deficiente.

Para comenzar este diario se recomienda definir una tabla de contenido del documento que resuma la caracterización de la comunidad. Y, con respecto a cada aspecto de esta caracterización, es importante consignar una serie de preguntas que orientarán la búsqueda de información. Esta lista de preguntas se puede ir ampliando en la medida en que se avanza en la recopilación y de acuerdo con lo que se va encontrando.

*Costa pacífica  
caucana*



## Ejemplo de preguntas orientadoras para comenzar la caracterización

### Transporte

¿Por qué medios de transporte se puede llegar a este lugar?

### Tenencia de la tierra

✍ ¿A qué territorio colectivo o resguardo pertenece?

✍ ¿Cómo regulan el acceso a la tierra en la comunidad?

### Medio ambiente

✍ ¿Cómo es el entorno natural de esta comunidad?

✍ ¿Qué ecosistemas se encuentran ahí?

✍ ¿Cuál es su estado?

### Sistemas productivos

✍ ¿Qué sistemas productivos voy a encontrar en esta comunidad?

✍ ¿Cuáles de ellos generan ingresos?

✍ ¿Qué problemas presentan?

### Aspectos socioculturales

✍ ¿Cómo está organizada esta comunidad?

✍ ¿Qué formas de liderazgo tiene?

✍ ¿Qué grupos étnicos se encuentran y cuáles son sus características culturales?

✍ ¿Qué instituciones hacen presencia en esta comunidad?

Es importante que la información que se consigna en el diario se analice de manera crítica para generar nuevas preguntas y, en especial, para reflexionar sobre las acciones que vamos a desarrollar. En este sentido, es importante que, si se va a acompañar a una comunidad en el desarrollo de una unidad de producción, se recopile información pertinente para este fin; y si se va a ofrecer una formación en este contexto, se debe buscar información que ayude a contextualizar y orientar esta formación para así asegurar su pertinencia.

## Secuencia para el desarrollo del diario de campo

- Definir una tabla de contenido de la caracterización de la comunidad.
- Elaborar una serie de preguntas iniciales para cada aspecto de la caracterización que guíen el desarrollo del diario.
- Alimentar periódicamente el diario con información rica en detalles y complementar con entrevistas, fotos, mapas, dibujos, esquemas y gráficas.
- Analizar e interpretar la información consignada en el diario.



*Habitantes de las comunidades del Caño Cuduyarí, Vaupés*



### *Articulación con el Plan de Vida o Plan de Etnodesarrollo*

El reconocimiento estatal del valor de la diversidad cultural se expresa en el tipo de tenencia de la tierra que se asigna a los grupos étnicos. El resguardo indígena y los territorios colectivos de las comunidades negras son formas de propiedad colectiva con implicaciones legales; en particular, son inalienables, inembargables e imprescriptibles, lo que les confiere un carácter muy especial, por fuera del mercado de tierras. También existe un reconocimiento de las formas de gobierno propio, como el Concejo Comunitario de las comunidades negras o como las Autoridades Tradicionales Indígenas, reconocidas como autoridades públicas de carácter especial.

Es importante averiguar bien el carácter del territorio en el cual se van a realizar las actividades, si es un territorio de comunidades negras o indígenas, su estatus legal, y cuáles son las autoridades locales, para informarles de las intenciones del trabajo y así concertar y coordinar con ellas las acciones.

Las comunidades negras e indígenas vienen reflexionando sobre el modelo de desarrollo que quieren para sus territorios y su gente. En muchos casos han plasmado estas reflexiones colectivas en un documento llamado Plan de Vida o Plan de Etnodesarrollo, donde expresan su cosmovisión, recopilan información sobre su territorio y sus comunidades, describen su organización y comunican lo que denominan el desarrollo propio y su manera específica de ver su vida y su futuro. Estos planes son el resultado de sus reflexiones sobre lo que para ellos significa desarrollo, que en muchos casos no coincide con el desarrollo de la planeación de otras entidades territoriales, tal como se puede deducir de la comparación que presenta la Organización Indígena de Antioquia, OIA [ver siguiente recuadro].

## Cuadro comparativo entre planes de desarrollo y planes de vida

| Plan de desarrollo  | Plan de vida  |
|---|---|
| Busca el desarrollo económico.  | Busca la pervivencia cultural de los pueblos en sus territorios.  |
| Se fundamenta sobre la Constitución Política y las leyes, así como sobre teorías del desarrollo.                                | Se fundamenta sobre la ley de origen, la ley natural y los valores culturales.<br><br>En él se plasman los principios éticos y el pensamiento de un pueblo para que los gobernantes indígenas de turno realicen su gestión. |
| Es definido desde una visión experta o técnica y la participación resulta en muchos casos difícil.                              | Es definido mediante un proceso participativo con representantes de todas las instancias comunitarias.  |
| Es formulado por el gobernante de turno y no tiene obligatoriedad.  | Es un mandato del pueblo para los gobernantes de turno.   |
| Tiene vigencia para el periodo de gobierno.   | La vigencia es transgeneracional y debe ser actualizada permanentemente.  |
| Los objetivos son sectoriales, se limitan a las asignaciones presupuestales y responden a intereses políticos y económicos.     | Refleja una visión integral y responde a intereses colectivos.  |
| Considera a la naturaleza como un bien con un precio, que la hace fuente de ingresos y posibilidad de concentración de riqueza. | Propende por la protección de la naturaleza y considera al ser humano como parte integral de ella.  |

*Adaptado de Resistencia y vida: reflexiones para la construcción de los planes de vida zonales y locales de los pueblos indígenas de Antioquia. Medellín: Organización Indígena de Antioquia.*



Habitantes de la comunidad La Esmeralda, resguardo Caño Mochuelo

Es de gran importancia conocer estos planes y se pueden obtener con la organización étnico-territorial de la zona donde se va a trabajar. Al revisarlos, vale la pena preguntarse sobre las implicaciones del modelo de desarrollo deseado para la formación que se va a ofrecer o para la unidad productiva que se va a ayudar a conformar o consolidar. Estas reflexiones, y las preguntas que suscita, se deben consignar en el diario de campo para tenerlas presentes y ponerlas sobre la mesa con los aprendices y la comunidad. De este modo, para el aparte del Plan de Vida de los eperera, que se reproduce en el siguiente recuadro, es posible preguntarse: ¿cómo se podrían tener en cuenta estas estructuras sociopolíticas para el desarrollo de las formaciones y unidades productivas?

## ¿Cómo es nuestra organización social?

El pueblo eperara siapidaara del departamento de Nariño está distribuido a lo largo de la Costa Pacífica en trece (13) comunidades y tiene una población aproximada de 2500 habitantes. En la actualidad la vivienda es construida en madera, palma de barrigona y tejalit; cada vivienda es ocupada por una familia que atraviesa algún momento del ciclo de existencia de la familia extensa: una pareja construye una casa y, con el tiempo, los hijos o hijas mayores se unen en matrimonio y siguen residiendo allí con los hijos que van naciendo, hasta que la casa se hace estrecha y alguno hace una nueva casa.

A orilla de los ríos están los poblados de las comunidades eperara siapidaara; entre ellos se destacan dos construcciones: una casa grande y una capilla. En la casa grande vive la *tachi nawe* y en la capilla atiende sus oficios religiosos. *Tachi nawe* significa literalmente en español “la madre”, “nuestra madre”, y los eperara dan muestras especiales de afecto hacia ella; pero sobre todo la consideran su madre espiritual. *Tachi nawe* también quiere decir “mayordoma”, es decir, líder y autoridad de la comunidad. La mayordomía es una institución desarrollada por los propios eperara, que anteriormente estaba liderada por el *tacha kore*: el padre o nuestro padre. Los anteriores *tacha kore* fueron grandes *jaipanás* y transmitieron su representación a sus hijas, las actuales *tachi nawe*. Esta importante institución eperara es un sincretismo entre la espiritualidad, religiosidad tradicional y la religión católica. Los *tacha kore* y las *tachi nawe* son representantes de *Akore*, el creador, aquí en la tierra, y educan y aconsejan a la comunidad en aspectos espirituales y de convivencia; también practican numerosos ritos y celebraciones: los bautizos, los matrimonios y las fiestas o los días de los patronos que son santos católicos. Cada celebración tiene su parte religiosa y su parte pagana; y las fiestas que se arman en la casa grande gozan de una gran animación: música, canciones y danzas tradicionales, acompañadas también del infaltable biche. Las fiestas congregan a varios cientos de personas y los fuertes y rítmicos pasos de las danzas siempre en fila forman una rumba colectiva.

Desde los resguardos de río Saija, donde habitan las *tachi nawe*, se realizan permanentes peregrinaciones a todas las comunidades eperara de Cauca, Nariño y Valle. Los *woaunaan* del bajo San Juan siempre las invitan para sus fiestas. Así, esta líder espiritual mantiene la unidad cultural del grupo en sus dispersos y pequeños poblados y el territorio, para los eperara, es como una casa grande.

Entre las numerosas enseñanzas que el creador, *Akore*, ha dado a los eperara, hay una que dice: la tierra es para todos (negros, indios y blancos), para que trabajen y vivan en paz. Es así como los eperara siapidaara son orientados, liderados y aconsejados por la *tachi nawe* o *tacha kore*, personas escogidas por el ser superior para cumplir estas funciones al interior del pueblo. Por otra parte, estas personas cumplen una función social y cultural de gran trascendencia para los SIA.

Por otra parte, existe el *jaipaná*, un oficiante que procura entrar en contacto y controlar a ciertos espíritus que tienen que ver con las enfermedades. El *jaipaná* no tiene una relación con una deidad superior, ni ejerce funciones sacerdotales con un grupo de adeptos, sino que presta sus servicios a quien se lo solicite y convenga en pagarle. El *jaipaná* no es un oficio hereditario. En muchas ocasiones el *jaipaná* cuenta con el apoyo del píldesero y el yerbatero.

Tomado del plan de vida *Tachi Ode T'tadama*. Retomemos nuestro camino. La Asociación de Cabildos Indígenas Esperara Siapidaara de Nariño (Aciesna), 2005.



Líderes de la organización ATICOYA en Puerto Nariño, Amazonas

## Secuencia para la articulación con el Plan de Vida o Plan de etnodesarrollo

Contactar las organizaciones de base con el propósito de conocer los planes de manejo y de etnodesarrollo.

Preguntarse sobre las implicaciones de este modelo de desarrollo deseado para la formación que se va a ofrecer en este contexto o para la unidad productiva que se va a ayudar a conformar o consolidar. ¿De qué manera se pueden articular ambas propuestas?

Llevar las preguntas y reflexiones que suscita la revisión de los planes y las que se deben llevar al diario de campo para tenerlas presentes y ponerlas sobre la mesa con los aprendices y la comunidad.

*David Celorio, Leidy Johana Perea y Erculano Valencia, líderes de la comunidad de Triana, Buenaventura, Valle del Cauca*





## *La búsqueda de información secundaria*

Además de los documentos que recogen los ejercicios de planeación de las mismas comunidades, para lograr una buena caracterización se puede revisar otra documentación existente, en especial para esos casos donde no existen planes locales propios. La lectura y la consignación de esta información en el diario ayudarán a comprender las particularidades del territorio como espacio físico natural, como espacio sociopolítico y como espacio cultural. Teniendo presente las preguntas que nos hemos planteado en nuestra bitácora o diario de campo, se debe revisar la información consignada en mapas de la región, documentos y estadísticas.

### **Mapas de la región**

Una manera de consignar la información pertinente sobre la región es mediante el uso de la cartografía. Además del Instituto Geográfico Agustín Codazzi, otras entidades como las Corporaciones Autónomas Regionales, los institutos de investigación, las alcaldías y las ONG generan mapas temáticos que pueden resultar de gran valor para comprender las particularidades de la región: como aquellos que nos dan información sobre topografía, ecología, hidrografía, usos del suelo, tenencia de la tierra, patrones de asentamiento de la población, disponibilidad de servicios, escuelas y hospitales, entre otros.

### **Publicaciones académicas sobre la región**

Se pueden conseguir publicaciones de investigaciones que ofrecen información sumamente valiosa sobre aspectos históricos, ambientales, económicos, sociales, culturales y políticos de la región en la cual se encuentra la comunidad. De esta manera, podemos conocer aspectos de la historia del poblamiento, de los ecosistemas, de la economía, de las luchas y resistencias de las comunidades, de la cosmovisión que orienta sus relaciones sociales y con el entorno y de sus formas particulares de organizarse, producir, distribuir y consumir.

Durante la recolección de la información existente sobre las comunidades, es importante reconocer que estas no se encuentran aisladas y que están integradas a procesos regionales ambientales, económicos, sociales, culturales y políticos más amplios; por lo tanto, se recomienda tener conocimiento sobre estos procesos, que afectan de manera directa a las comunidades y su entorno. Un ejemplo de estos procesos son los megaproyectos que se adelantan en la región, como la construcción de represas, la proyección de carreteras, hidrovías y puertos, la explotación minera y de hidrocarburos y los grandes proyectos agroindustriales.

De estas lecturas que ayudan a contextualizar, se extraerá aquella información útil para preparar las acciones que se van a llevar a cabo en la comunidad. En este respecto, las preguntas orientadoras del diario pueden ser de gran utilidad.

### *Documentos institucionales*

Además de las publicaciones de tipo comercial y académico, existe la documentación oficial, también llamada literatura gris, cuya divulgación está limitada a fines institucionales, pero que contiene información importante sobre la región. De esta manera, podemos encontrar todo tipo de diagnósticos ambientales, sociales, económicos y planes que informan sobre las acciones que se adelantan. La revisión de esta documentación permitirá reunir la información detallada de contexto que se requiere. Una manera eficiente de revisar las publicaciones es anotar en el diario, junto a cada pregunta, la institución y el tipo de documento que se consultará y luego la información encontrada.

**Listado general de instituciones y documentos donde se puede encontrar la información secundaria. Elaborado por los instructores de Tumaco en 2009**

| <b>Instituciones</b>                         |                                     |
|--|-------------------------------------|
| Corporaciones Autónomas Regionales           | Organizaciones étnico-territoriales |
| Parques Nacionales                           | Secretarías de salud y educación    |
| Institutos de investigación                  | Cámara de Comercio                  |
| ONG nacionales e internacionales ambientales | Gobernación                         |
| Sedes universitarias                         | Juntas de Acción Comunal            |
| Bibliotecas                                  | Alcaldías                           |
| Secretarías ambientales                      |                                     |

| <b>Documentos</b>                                  |  |
|--|--|
| Informes de alerta                                 | Planes de vida                                     |
| Planes de manejo                                   | Planes de desarrollo departamentales               |
| Planes de ordenamiento territorial                 | PEI  |
| Cartillas  | Censos   |
| Afiches  | Agendas de competitividad                          |
| Planes de etnodesarrollo                           | Caracterizaciones ya existentes de las comunidades |
| Memorias de proyectos elaborados por instituciones | Bancos de proyectos de emprendimiento              |

## Información estadística

Otra fuente importante de información son las estadísticas que se pueden encontrar sobre la región. En particular los censos, que permiten tener información demográfica, de salud y de nutrición; datos sobre producción y comercialización, sobre inversiones de salud, nutrición e incluso información ambiental (como listados de especies útiles), que serán insumos importantes para la caracterización que se consignará en el diario.

### Secuencia para la revisión de fuentes secundarias

Revisar las preguntas planteadas en el diario de campo o bitácora con relación a la caracterización del contexto y seleccionar aquellas que puede contestar a través de la revisión de fuentes secundarias.

Hacer un listado de los documentos y lugares en los que se puede acceder a la información que se requiere según las preguntas planteadas en el diario de campo.

Revisar la información consignada en mapas de la región, documentos y estadísticas.

Leer y consignar en el diario la información útil para comprender las particularidades del territorio, como el espacio físico-natural, el sociopolítico y el cultural.



Jackeline Guerra  
haciendo una  
entrevista en la  
comunidad Arara,  
Amazonas



## Entrevista

Si bien las fuentes escritas son importantes, no siempre es posible encontrar la información que se requiere y debemos acceder a los testimonios de quienes conocen el lugar de primera mano. Los instructores que ya han estado en la comunidad tienen mucha información de gran utilidad, pero también los funcionarios de otras instituciones que han interactuado con la gente del lugar, los mismos líderes de la comunidad o de la organización étnico-territorial e incluso los comerciantes que tienen intereses en el lugar pueden servir como fuentes.

La entrevista es una conversación con alguien que tiene información pertinente para compartir (el narrador); este encuentro comunicativo cobra la forma de un intercambio de preguntas y respuestas. En el caso de que las preguntas estén preestablecidas, se le denomina «entrevista estructurada». Y en el caso

de que siga un guión temático, y que además permita que la conversación fluya alrededor de estos temas, se le llama «entrevista semiestructurada». También existen entrevistas completamente abiertas que no se orientan con preguntas sino que toman el curso que las circunstancias permitan. Para obtener información para la caracterización, se propone el uso de entrevistas semiestructuradas.

Durante una entrevista, el narrador y el entrevistador buscan dar y obtener la información que consideran pertinente en ese momento. El narrador no solo busca responder las preguntas, sino que también buscará dar una buena impresión, lo que determinará la manera como entiende en ese momento aquello que está narrando. En otro momento, este encuentro comunicativo podría tener unos resultados distintos, por lo tanto, resulta importante registrar información básica sobre el encuentro, como el lugar, la fecha y el contexto en el que se realizó, además de los aspectos que hayan podido incidir en la entrevista.

Los siguientes aspectos son fundamentales para que una entrevista pueda desarrollarse sin mayores contratiempos ni generar tensiones.

- › *La presentación:* desde el primer momento del encuentro, es fundamental dirigirse a las personas con claridad, sencillez y respeto, explicando quiénes somos, qué estamos haciendo y por qué. Esta situación crea un clima de confianza, que debemos cultivar para poder generar un ambiente de genuina comunicación.
- › *Protocolos de comunicación:* en el caso de las comunidades indígena y negras, sugerimos tomar un tiempo prudencial para observar los protocolos de comunicación (saludar, comer, comentar trivialidades, preguntar por la familia y acontecimientos del día e iniciar el tema en cuestión levemente) y adoptar el ritmo que estos dictan.
- › *Modalidades de trabajo:* es importante decir claramente qué se quiere grabar de los encuentros. De igual manera, hay que explicar cuál será el encuadre específico del trabajo, cuántos

encuentros vamos a tener, cuál va a ser su duración y si habrá una nueva sesión.

- › *El consentimiento informado de los participantes:* la persona debe tener presente en todo momento que tiene la libertad de rechazar la propuesta que se le está haciendo, no puede sentirse forzada, ni obligada. Si la persona requiere tiempo para pensarlo, no se le debe presionar.
- › *La confianza:* es importante forjar una relación particular con cada narrador; cuanta más confianza se pueda crear con las personas de la comunidad, más fácil será escuchar sus historias.
- › *La preparación:* es necesario elaborar anticipadamente las preguntas de modo que sean claras, directas, fáciles de comprender y adecuadas de acuerdo con la persona que va a entrevistar.
- › La entrevista se debe realizar en unas condiciones que generen confianza y tranquilidad para el entrevistado y, para esto, es importante considerar los siguientes aspectos: escoger un lugar tranquilo donde no haya interrupciones, saber preguntar sin confundir al entrevistado, ser breve al preguntar, evitar las amplias argumentaciones en torno a las preguntas, tener a mano papel y lápiz, evitar las entrevistas con muchas preguntas y siempre respetar las opiniones.
- › Se recomienda que ante respuestas generalizadoras por parte del entrevistado se le pidan ejemplos y anécdotas concretas que ilustren sus aseveraciones de tal manera que las respuestas se puedan elaborar un poco más. Es importante, además, escuchar con atención las respuestas a las preguntas de modo que, en caso de no haberse comprendido, se puedan solicitar aclaraciones o se puedan plantear nuevas preguntas a partir de lo narrado.
- › Una entrevista no debe exceder la hora u hora y media, pues es el tiempo que tanto narrador como entrevistador mantienen su capacidad de atención. Si en este tiempo no se ha logrado tratar todos los temas o preguntas, se puede concertar otro encuentro. Las entrevistas se analizan de acuerdo con los temas y preguntas que se habían planteado para la caracterización; sin duda, este análisis puede propiciar nuevas reflexiones y preguntas.

Recuerde que también es posible obtener información a través de entrevistas no formales, como aquellas que suceden espontáneamente en espacios de encuentro cotidiano. En este caso, es importante hacer las anotaciones en los diarios de lo conversado para no olvidar esta información. Este tipo de información se puede profundizar posteriormente en entrevistas más formales.

### **Entrevista realizada por Felipa Justina Tello Granja, instructora Sena, regional Tumaco**

Esta entrevista se realizó en la vereda de Curay el Sande, en el municipio de Tumaco (Nariño), a los señores escogidos por el pueblo para que me contaran acerca de la vereda y su historia, ya que son considerados los líderes de la zona.

Esta señora salió de Curay hacia Ecuador a buscar otros horizontes porque no aceptaba que a su vereda llegara gente de otros lugares que traía otra cultura junto con la siembra de cultivos ilícitos. En Ecuador, el esposo se dedicó a la pesca, porque era el único trabajo que sabía hacer, pues ellos pertenecían a una vereda de pescadores. También trataron de sembrar caña panelera, y, como les fue bien al comienzo, compraron dos motores, un trasmallo, canoas y todos los elementos necesarios para pesca.

Comenta el señor que los habitantes de la vereda dejaron de cultivar caña —que por años fue el sustento de las familias—, que no volvieron a pescar y que empezaron a adoptar una economía falsa que más tarde traería la desgracia a la comunidad. Don Washington relata esta historia con una gran tristeza, ya que perdió muchos seres queridos y vio cómo, después de que en su vereda se encontraban productos de pancoger, todo había que comprarlo.

Hacia el año 2000, regresó la señora a la vereda y grande fue su sorpresa al ver que amigos y familiares estaban peor que antes, porque la siembra de ese cultivo ilícito solo había traído desgracias. Las madres habían perdido a sus hijos, otros estaban en la cárcel y unos pocos habían progresado, pero de nada les había servido porque habían perdido a sus seres queridos y otros habían vendido sus tierras.

*¿Cómo era este sitio?*

Había toda clase de árboles como el quinde, el cedro, el cuángare, el tachuelo y otros árboles que no me acuerdo. Esto era áspero, inmensamente bravo, había toda clase de madera, muchos animales de monte para la caza, además de serpientes, tigres, aves, pavos, paletones, pichines y gallinazos. Había de todo, además teníamos los productos del mar, que es la fuente principal; de esta sacábamos variedad de peces (como el pargo, la lisa pelada, el bagre, el buri que) y otros mariscos (como el camarón, la jaiba, la concha y la chorga) para alimentarnos y compartir con nuestro vecinos. Lo que sobraba lo vendíamos para comprar el resto de la canasta familiar. Éramos muy unidos, utilizábamos la minga o intercambiábamos trabajos, hacíamos fiestas y, los más ancianos, contaban historias en las noches de luna. Hay momentos en que me da nostalgia al recordar cómo era mi vereda y quisiera volver a ser niña y correr por la playa descalza sin tener que pensar en lo que es hoy.

*¿Cómo hacía cuando necesitaba las cosas que no producían?*

Me tocó dedicarme por completo, sembrando caña y plátano; también sembrábamos maíz, yuca y chiro, sin ninguna técnica. Empezamos a procesar panela como lo habían hecho nuestros antepasados, de modo artesanal y rudimentario: en esa época no teníamos los recursos para comprar un trapiche tecnificado.

*¿De que vivía la gente?*

De la agricultura y de la pesca. Capturábamos pargo, bagre, canchimala, pelada, lisa y barbudos grandes, y a las dos horas volvíamos con las canoas llenas de pescados que incluso compartíamos con la comunidad; el resto lo vendíamos en Tumaco a las pesqueras, a la comunidad. Hoy en día ya no es así; pasamos horas y horas y a veces traemos solo para una comida y muchas veces no alcanza para todos. La gente pesca con dinamita y las fumigaciones han dañado el agua y las matas, ya no hay que comer.

*¿Cómo se convirtieron en vereda?*

Una vez ubicados acá, legalizamos la Junta de Acción Comunal y empezamos cambiándole el nombre de Chapalote por el de Loma Linda y así quedó establecido como vereda. Luchamos para que nos construyeran la cancha y pusieran la energía. Los profesores bajaban de Curay a dictar clases en las horas de la mañana; en un principio, solo había hasta tercero de primaria, pero actualmente tenemos desde transición hasta quinto de primaria; el bachillerato se realiza en Tumaco y los estudiantes bajan en canoas y se quedan de lunes a viernes en el municipio en casa de algún familiar o amigo.

*¿Qué otro beneficio lograron para la comunidad?*

El beneficio más grande que ha tenido nuestra comunidad es la presencia del SENA en Curay. Nos sentimos muy importantes de que una entidad como esa se acuerde de nosotros para mostrarles un nuevo horizonte a nuestros jóvenes.

*¿Cómo es un día en su vida?*

Es duro, aquí no hay siembra de pancoger, la fumigación acabó con todo; los que pescan traen para alimentar a su familia, lo demás lo llevan a Tumaco para vender y traer para los gastos de la familia. Los que pueden trabajan en el proceso de la panela en el trapiche y otros pocos van al monte. En mi caso, me uní al grupo y creamos la asociación y ahí vamos hacia delante contra viento y marea alcanzando cada meta que nos hemos trazado desde hace dos años.

### *¿Cómo es su situación actual?*

La verdad es muy feliz, porque estoy logrando poco a poco los objetivos propuestos y, lo más importante, les estoy cumpliendo a las personas que confiaron en mí. La gente retomó la siembra de cultivos ancestrales y, con esto, ellos se dan cuenta de que la unión hace la fuerza y que el trabajo en equipo es muy importante para el progreso de nuestra comunidad. Y estoy casi segura de que los demás irán sembrando caña porque ese es nuestro futuro para que nuestros hijos sean unas personas dignas y no salgan de nuestras veredas a pasar trabajo en la ciudad. Hoy tenemos ya montado el trapiche tecnificado y el SENA sigue apoyándonos.

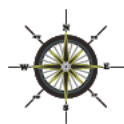
### **Secuencia para el desarrollo de la entrevista**

Revisar las preguntas planteadas en el diario de campo con relación a la caracterización del contexto y seleccionar aquellas que puede contestar a través de la entrevista.

Seleccionar a la persona o personas que le pueden compartir información relevante, explicar el motivo de la entrevista y acordar lugar, fecha y hora de encuentro.

Preparar una serie de preguntas que guíen la entrevista y llevar a cabo la entrevista teniendo en cuenta las recomendaciones ya mencionadas.

Seleccionar la información más relevante y consignarla en el diario de campo.



## Ruta de trabajo

El primer paso es decidir dónde y cómo va consignar toda la información de la caracterización. Luego será fundamental conseguir y estudiar el plan de vida para generar unas primeras reflexiones importantes sobre su quehacer. Es necesario construir una tabla de contenido a partir de los aspectos que consideramos importantes conocer y explorar. Para cada uno de los aspectos, debemos ubicar las fuentes que nos puedan proporcionar información pertinente. Finalmente debemos consignar la información en un primer documento de caracterización.

| Aspectos del contexto a caracterizar                | Herramienta a emplear  | Preguntas guía   |
|---|--|--|
| Aspectos productivos                                | Articulación con el Plan de Vida o Plan de Etnodesarrollo: propuestas frente a la seguridad y soberanía alimentaria. | ¿De qué manera puede articular los planteamientos del plan de vida o plan de etnodesarrollo con el proyecto-formación que usted orienta como instructor? ¿Qué aspectos del plan de vida o plan de etnodesarrollo le ayudan a caracterizar el contexto? ¿Qué tipo de información contenida en el plan de vida o de etnodesarrollo se puede considerar en el desarrollo de las formaciones y unidades productivas? |
| Caracterización de los ecosistemas                  | Revisión de fuentes secundarias: información del instituto de investigación.   | ¿Qué tipo de información requiere para su caracterización? ¿Dónde puede encontrar esta información?  |
| Aspectos económicos                                 | Revisión de fuentes secundarias: plan de desarrollo departamental.   |  |
| Proyectos productivos desarrollados en la comunidad | Entrevista: a una persona que conoce bien esta comunidad.  | ¿Cuáles aspectos de la caracterización puede completar con una entrevista? ¿A quién puede entrevistar? ¿Qué preguntas le formularía a esta persona? ¿Qué puede concluir después de realizada la entrevista?  |



*Instructor del Sena  
Chocó en el río  
Guinandé, Chocó*

## El segundo momento: al llegar a la comunidad

Con este primer rastreo de fuentes se pudieron obtener elementos importantes para entender el lugar donde se va a trabajar. En la mayoría de casos, se habrá conseguido una información general de la zona, su entorno natural, la historia, los sistemas productivos predominantes, la organización y la cultura; pero es posible que falte la información precisa sobre la situación en este momento y en este lugar en particular. Esto quiere decir que se validará, complementará y profundizará lo investigado una vez se llega a la comunidad, empleando metodologías como la entrevista, la observación, la búsqueda de archivos locales y la identificación de personas clave que puedan dar información.

El diario será un instrumento de gran utilidad en esta etapa de la caracterización, pues todo lo que vivimos, observamos y escuchamos permite obtener un conocimiento cada vez más profundo de la particularidad del lugar con el que interactuamos, en especial si se hace el esfuerzo de registrar y reflexionar sobre estas experiencias.

Si no se ha podido conseguir el Plan de Vida o Plan de Etnodesarrollo, tal vez se pueda obtener con las autoridades de la comunidad. Además, es posible conseguir información secundaria de interés en los archivos locales, censos locales o documentos históricos. Es aconsejable consignar nuevas preguntas en el diario para continuar con la compilación de la información.

## Preguntas utilizadas por los instructores para generar la caracterización de una comunidad

### Sobre las condiciones ambientales

- ✍ ¿Qué recursos naturales son escasos?
- ✍ ¿Qué problemas de saneamiento básico existen?
- ✍ ¿Requieren algún tipo de saberes técnicos para resolver problemáticas ambientales?

### Sobre el territorio

- ✍ ¿A qué territorio (resguardo, consejo comunitario, parque nacional, municipio) pertenece esta comunidad?
- ✍ ¿La comunidad está adelantando procesos territoriales?
- ✍ ¿Qué ejercicios de ordenamiento territorial y de planeación ambiental incluyen estas comunidades?
- ✍ ¿Cuál es la situación poblacional en relación con los espacios disponibles? ¿Se han presentado procesos de desplazamiento? ¿De qué tipo? ¿Cómo impacta esto el manejo territorial?

### Sobre los aspectos socioeconómicos

- ✍ ¿Cuál es la vocación productiva de la comunidad?
- ✍ ¿Qué cadenas productivas existen? ¿A qué mercados tienen acceso?
- ✍ ¿Qué propuestas productivas se están implementando para la zona con el apoyo externo de instituciones?
- ✍ ¿Qué propuestas de desarrollo se ha planteado la comunidad en relación con lo productivo?
- ✍ ¿Qué saberes técnicos se requieren para resolver problemas asociados a los aspectos socioeconómicos?

### **Sobre la organización**

- ✍ ¿Cómo está organizada la comunidad?
- ✍ ¿Qué autoridades encontramos en la comunidad?
- ✍ ¿La comunidad tiene establecidos tiempos de trabajo, de reuniones o de rituales que debemos tener en cuenta para planear nuestro trabajo?
- ✍ ¿Existe algún cargo o ente dentro de la comunidad que regule la actividad productiva?
- ✍ ¿Cuáles han sido los modelos de organización que se han establecido en la comunidad en torno a la producción? ¿Han sido exitosos? Si no, ¿por qué han fracasado?
- ✍ ¿Requieren algún tipo de formación para adelantar de mejor manera los aspectos organizativos?

### **Sobre la salud**

- ✍ ¿Cuáles son las enfermedades más comunes?
- ✍ ¿De qué manera las condiciones de enfermedad y salud están relacionadas con las condiciones de los sistemas de producción (actividades de riesgo, contaminación, etcétera)?
- ✍ ¿Cuál es la situación de nutrición y seguridad alimentaria?
- ✍ ¿Requieren algún tipo de saberes técnicos para atender problemas de salud?

### **Sobre la educación**

- ✍ ¿Cuál es el nivel de escolaridad de los miembros de la comunidad?
- ✍ ¿Cuentan con un centro educativo? ¿Qué tipo de centro es?
- ✍ ¿Qué cursos de formación se han brindado en la comunidad por parte del SENA y otras instituciones? ¿Cuál ha sido su impacto?

Ahora bien, las entrevistas serán también una herramienta de gran utilidad. Se aconseja elaborar un listado de personas clave en la comunidad que pueden dar información sobre temas particulares: el rector o el profesor de la escuela pueden informar sobre la educación; el promotor de salud y el médico tradicional

pueden dar su visión sobre la situación de salud y enfermedad; los mayores pueden relatar la historia del lugar, etcétera. Es importante pensar y averiguar quiénes están disponibles para ayudar a entender el campo en el cual nos vamos a mover. Si se planea desarrollar una formación pecuaria, agrícola, ambiental, de emprendimiento, de turismo o de transformación de productos, sin duda es preciso indagar sobre aspectos relacionados con estos temas.

| Tabla para la identificación de personas clave |                        |
|--|------------------------|
| Temática                                       | Personas a entrevistar |
| Historia del lugar                             | ...                    |
| Plantas medicinales                            | ...                    |
| Tienda comunitaria                             | ...                    |
| ...  | ...                    |



### *El censo*

Es importante tener presente cuántas personas habitan en la comunidad y cómo se distribuye la población según su sexo, edad y ocupaciones. Estos datos deben tener presente cuando se analiza, junto con la comunidad, con quiénes se va a trabajar y quiénes se van a beneficiar.

Es también importante saber, por ejemplo, cómo es la distribución de la mano de obra, cuánto tiempo dedican a las distintas actividades productivas y cuánto tiempo trabajan por jornales o en otros empleos. Esto permite saber en qué medida dependen para su sustento diario de su propia producción o de otras actividades.

Los censos de las instituciones muchas veces no están actualizados y resultan poco precisos, pues la población en las comunidades fluctúa, las comunidades a veces se dividen o se fusionan, además de que se desplazan por problemas de orden público o porque las personas buscan oportunidades de trabajo y de estudio. Es necesario, entonces, intentar conseguir un censo actualizado de la comunidad y, si no se encuentra, se puede realizar un sencillo censo de la población en un formato como el siguiente.

| Registro de población  |          |              |      |      |                 |             |                      |
|--|----------|--------------|------|------|-----------------|-------------|----------------------|
| Comunidad: Bagadó  |          |              |      |      |                 |             |                      |
| Familias: Córdoba, Rentería, Gracia, Sánchez, Martínez, Mosquera, Maturana |          |              |      |      |                 |             |                      |
| Instructor SENA: Carlos Javier Mosquera                                    |          |              |      |      |                 |             |                      |
| Subcentro sede: recursos naturales, industria y biodiversidad              |          |              |      |      |                 |             |                      |
| Fecha: 19 de enero de 2009   |          |              |      |      |                 |             |                      |
| Nº   | Familia  | Nombre       | Sexo | Edad | Escolaridad     | Ocupación   | Vive en la comunidad |
| 1  | Córdoba  | Mercedes     | F    | 80   | Básica primaria | Pensionada  | Sí                   |
| 2  | Rentería | Manuela      | F    | 42   | Universitaria   | Docente     | Sí                   |
| 3  | Gracia   | Carmen Inés  | F    | 60   | Universitaria   | Docente     | Sí                   |
| 4  | Martínez | Mateo        | M    | 78   | Básica primaria | Pensionada  | Sí                   |
| 5  | Moreno   | Ángela       | F    | 20   | Secundaria      | Estudiante  | Sí                   |
| 6  | Rentería | Carlos Yonny | M    | 20   | Secundaria      | Estudiante  | Sí                   |
| 7  | Maturana | María Isabel | F    | 19   | Secundaria      | Estudiante  | Sí                   |
| 8  | Rentería | Paola Andrea | F    | 18   | Secundaria      | Estudiante  | Sí                   |
| 9  | Mosquera | Daniel       | M    | 18   | Secundaria      | Estudiante  | Sí                   |
| 10   | Sánchez  | Antonio      | M    | 55   | Universitaria   | Docente     | Sí                   |
| 11   | Rentería | Fabio        | M    | 48   | Básica primaria | Desempleado | Sí                   |
| 12   | Córdoba  | Silvio       | M    | 62   | Universitaria   | Docente     | Sí                   |
| 13   | Córdoba  | Lilian       | F    | 31   | Bachiller       | Ama de casa | Sí                   |

Estos datos se consignan en el diario de campo y se deben analizar pensando en cómo esto puede afectar los propósitos de la formación o unidad productiva que se piensa desarrollar.

### Preguntas que nos pueden facilitar el análisis del censo

- ✎ ¿Cuántas mujeres hay en la comunidad y a qué se dedican?
- ✎ ¿Cuántos hombres hay en la comunidad y a qué se dedican?
- ✎ ¿Cuántos ancianos hay en la comunidad y a qué se dedican?
- ✎ ¿Cuántos jóvenes hay en la comunidad y a qué se dedican?
- ✎ ¿Cuántos niños hay en la comunidad y a qué se dedican?
- ✎ ¿Cuáles son las principales actividades de la comunidad?
- ✎ ¿La población ha aumentado o disminuido y por qué?
- ✎ ¿Qué están haciendo los jóvenes que tienen un mayor nivel educativo?

### Secuencia para el desarrollo del censo

1. Buscar censos actualizados en la comunidad.

2. En caso de no conseguir el censo, elaborar un formato con la información que se quiere obtener en el censo.

3. Llevar a cabo la encuesta con personas de la comunidad que le puedan colaborar.

4. Organizar la información recogida y responder las preguntas de análisis.



## *La observación*

No solo lo que se encuentra escrito, o lo que la gente puede contar, es una fuente de información importante; la observación, aquello que se puede registrar de manera directa, ayuda a la formación de una idea de cómo es este lugar, cómo son sus prácticas, cómo es su cotidianidad y si las interacciones entre sus habitantes son de tensión o de colaboración. Si se hacen observaciones de manera consciente y se consignan en nuestro diario, sin duda resulta una fuente valiosa de donde pueden surgir inquietudes válidas para discutir con los habitantes de este lugar.

La técnica de la observación consiste en apreciar o percibir con atención ciertos aspectos de una determinada realidad. La observación es la base de toda ciencia y es el procedimiento cotidiano más común en las actividades humanas. Percibimos hechos y situaciones constantemente a través de nuestros sentidos: la vista y el oído, principalmente, pero también el olfato y el tacto pueden resultar muy útiles.

La caracterización se puede enriquecer con observaciones de situaciones de la comunidad que ocurren en el día a día. Así, por ejemplo, si se quiere profundizar en la actividad productiva de la pesca, es importante acercarse a los puertos o lugares a los que llegan los pescadores después de la faena a observar lo que traen; si la intención es obtener más información sobre las fiestas y rituales de la comunidad, resulta útil participar de algún evento de este tipo; si se quiere observar formas de organización y procesos de toma de decisión, se puede participar de actividades colectivas desarrolladas en las comunidades como reuniones o mingas; si se está interesado en profundizar en la división del trabajo y las múltiples tareas cotidianas que desarrolla una familia, se puede aprovechar el lugar en el que se está hospedado para observar estas dinámicas y, así mismo, se puede acompañar a un agricultor en la realización de sus labores diarias con el fin de observar su interacción con la tierra y los cultivos.

Para desarrollar y afinar la observación es recomendable tener claro cuál es el aspecto de la realidad que despierta un interés particular, a quiénes, dónde y cuándo se va a observar. Algunos aspectos clave para la observación son los siguientes:

- ✍ *El aspecto material:* cómo es el ambiente en el cual se desarrolla la situación observada.
- ✍ El espacio en el que sucede la situación y los objetos que se encuentran en él.
- ✍ *Los actores que están presentes en la situación:* quiénes participan y cuáles son sus funciones o roles que cumplen en esta situación.
- ✍ *Los comportamientos y acciones de la gente:* qué dicen sus gestos, sus silencios, sus posturas corporales, su mirada, sus manos, etcétera; cómo se pueden describir sus movimientos; cómo se puede caracterizar su actitud.
- ✍ *Lo que se dice en este contexto:* en qué consiste su conversación, si es una conversación casual, si tiene un tono oficial o formal; si se presenta algún tipo de negociación en el uso de algún espacio o de un utensilio; si se enseña algún arte o técnica; si hay algún intercambio, solicitud, petición, opinión, orden, invitación, comentario o planeación de actividades conjuntas.
- ✍ *El tipo de relación establecida entre las personas que se están observando:* cómo podemos clasificar esta relación, como de maestro y alumno, de subordinación, de poder, de sumisión, de miedo, de veneración, de odio, de complicidad, de afecto, de amor, de desconfianza, de celos, de explotación, de conveniencia, etcétera. ¿Hay un líder? ¿Quién habla más? ¿Quién opina pero no es escuchado? ¿A quién escuchan más? ¿Hay alguna figura de autoridad?, ¿por qué se destaca en el grupo?

Es ideal registrar las observaciones durante la marcha. Si no se puede, se tendrá que hacerlo inmediatamente después de terminarla; de lo contrario, se perderá información. Hay diversas maneras de registrar la información: fotografías, texto, video, dibujos, diagramas.

La información se puede organizar pasando las notas en limpio, clasificando los datos de acuerdo con los puntos de interés o criterios establecidos previamente y relacionando los datos que se obtuvieron en distintas observaciones: ¿cuáles similitudes hay?, ¿cuáles diferencias hay?, ¿por qué el comportamiento de una persona y por qué el de la otra? Luego es posible comparar lo registrado con lo que se dice al respecto (lo que dicen los libros, lo que dice la gente o lo que ya da por hecho la sociedad cuando le hablan de un aspecto similar o estereotipo).

Recuerde que las descripciones que se obtienen de la observación pueden ser enriquecidas o soportadas con fotografías, dibujos o gráficas que ayuden a visualizar la particularidad de lo visto.



Mujer bará, comunidad Bogotá Cachivera, Vaupés

## Fragmento del diario de Juan Ramón Rivas (Instructor SENA, Regional Chocó)

**Observación:** la casa de Yamileth permanece muy concurrida de niños y mayores. A las seis de la tarde, prende la planta de su propiedad y convierte su casa en una especie de teatro comunitario, pero sin cobrar un solo peso; tiene un televisor de 21 pulgadas, un DVD y muchas películas y videos; también cuenta con una antena parabólica para captar toda clase de señal; las películas que más se ven son las de Rambo y Duro de matar.

**Reflexión:** la televisión es la primera causa del cambio cultural porque ven novelas como medio de diversión y les fascinan esas historias; sin embargo, no ven los noticieros.

### Secuencia para el desarrollo de la observación

Tener claro cuál es el aspecto de la realidad que se va a observar: a quiénes, dónde y cuándo se va a observar.

Registrar durante la marcha de la observación o inmediatamente se termine. El registro se puede hacer de diversas maneras: con fotografías, textos, videos, dibujos, diagramas, etcétera.

Organizar y clasificar la información registrada.

Interpretar la información registrada buscando responder la pregunta *¿por qué pasa lo que pasa?*



Habitantes de la comunidad Tsamani, resguardo Caño Mochuelo, Casanare



### *Historia de vida*

En este punto, puede ser de gran utilidad conocer el lugar desde la perspectiva de los mismos habitantes de la comunidad a través de sus historias de vida. La historia de vida, también conocida como documento humano o biografía, es un tipo particular de entrevista. Es un camino para obtener información sobre una comunidad, sobre sus integrantes y, en general, sobre el espíritu del grupo. Esta metodología va a las fuentes primarias y permite tener acceso de primera mano al proceso social y cultural de la comunidad. Las historias de vida nos ayudan a conocer y a comprender la realidad que viven, más allá de la versión escrita de la historia oficial. Por otra parte, contribuyen a crear conciencia del efecto de las decisiones, propias o colectivas, sobre la vida personal o comunitaria, generando autoconocimiento e identidad; además, impactan en el ámbito social, ya que ponen en la agenda pública saberes que brindan nuevas miradas sobre fenómenos ya estudiados.



*Jairo Meza, médico tradicional amorú, regusrdo Caño Mochelo, Casanare*

ARMA MAHECHA

Todo el tiempo hacemos relatos, ya sea a otros o a nosotros mismos, sobre cómo nos sentimos, cómo pensamos, cuál es nuestra posición frente a un determinado tema o situación. Estos relatos no siempre son coherentes, ni estables, ni totales. En ellos existen contradicciones, tensiones y ambigüedades; no obstante, a través de ellos construimos y reconstruimos nuestra vida, nuestra realidad.

Registrar y transcribir los relatos de la vida de una persona no constituye de por sí la historia de vida. La interpretación que se hace al reconstruir ese relato y su sistematización es lo que la convierte en una herramienta útil para una caracterización.

Una historia cambia siempre al contarse: aunque no se puedan cambiar los hechos del pasado, sí se puede cambiar la posición que se tiene frente a ellos desde el presente. Cuando se le solicita a una persona que relate su vida, o parte de ella, se invita a ese narrador a tomar una posición frente a lo dicho, lo que le permite significar, resignificar y dar sentido a la experiencia.

Al pedir a una persona que relate su vida, o parte de ella, se establece una relación especial e íntima. Por lo tanto, se debe ser cuidadoso al usar esta herramienta y es preciso considerar las condiciones en que se hará esa narración: ¿qué vamos a preguntar?, ¿qué tipo de preguntas se harán y cómo se se van a plantear?, ¿en qué lugar y en qué momento se harán las preguntas?, ¿cómo nos disponemos para escuchar?

Existen distintos temas de la caracterización que se pueden enriquecer con la información que se obtiene a través de los relatos de vida. Por ejemplo, si se quiere comprender cómo se ha transformado el medio y si hay elementos que se han perdido y que se quieren recuperar, se podría, por ejemplo, convocar al fundador de la comunidad, para que cuente por qué eligieron este lugar para habitar, qué encontraron al llegar y cómo se ha transformado.

## Preguntas para averiguar cómo han cambiado las actividades productivas en la comunidad

### La agricultura

- ✍ ¿Cómo era el territorio cuando llegaron?
- ✍ Cuando se trasladaron a vivir allí, ¿cómo obtuvieron semillas y animales?
- ✍ ¿Cómo establecían las sementeras o chagras?
- ✍ ¿Qué prácticas utilizaban para la agricultura (como por ejemplo tumba y pudre, tumba y quema, siembra al boleó)?
- ✍ ¿Qué herramientas utilizaban?
- ✍ ¿Qué era lo primero que se sembraba?
- ✍ ¿En qué sitios se sembraba?
- ✍ ¿Había restricciones en el uso del territorio para la agricultura?
- ✍ ¿Cómo se preparaba la tierra?
- ✍ ¿En qué épocas y qué semillas sembraban?
- ✍ ¿Quiénes participaban en la siembra y qué hacía cada uno?
- ✍ ¿Cuánto duraban las sementeras o chagras?
- ✍ ¿Cuánto tiempo se dejaba descansar el terreno?
- ✍ ¿Qué hacían con las cosechas?
- ✍ ¿Cómo guardaban las semillas?

### La cacería

- ✍ ¿Cómo era la cacería?
- ✍ ¿Con qué se cazaba?
- ✍ ¿Qué se cazaba?
- ✍ ¿Cuánto se cazaba?
- ✍ ¿Dónde se cazaba?
- ✍ ¿En qué épocas se cazaba?
- ✍ ¿Quién cazaba?
- ✍ ¿Se tenían normas y restricciones para la cacería?

### La pesca

- ✎ ¿Cómo era la pesca?
- ✎ ¿Con qué instrumentos, aparejos, carnadas se pescaba?
- ✎ ¿Qué se pescaba?
- ✎ ¿Cuánto se pescaba?
- ✎ ¿En qué épocas?
- ✎ ¿Dónde se pescaba?
- ✎ ¿Quién pescaba?
- ✎ ¿Qué pescados comía cuando era niño?
- ✎ ¿Se tenían normas y restricciones para la pesca?

### Los animales

- ✎ ¿Qué animales se criaban antes?
- ✎ ¿De qué razas?
- ✎ ¿Dónde los conseguían?
- ✎ ¿Con qué los alimentaban?
- ✎ ¿Con qué fin los criaban?
- ✎ ¿Cómo sacaban las crías?
- ✎ ¿De qué se enfermaban?
- ✎ ¿Cómo los curaban?
- ✎ ¿Cómo eran sus viviendas y con qué materiales estaban hechas?
- ✎ ¿Cómo eran sus nidos y de qué material estaban hechos?

### Las comidas

- ✎ ¿Qué comidas se preparaban antes?
- ✎ ¿Cómo se preparaban?

### Las viviendas

- ✎ ¿En qué lugares se hacían las viviendas?
- ✎ ¿Qué materiales se utilizaban para la construcción de las viviendas?
- ✎ ¿Existían algunas restricciones para el lugar de las viviendas?

### Intercambio y comercialización

- ✎ ¿Qué productos se intercambiaban y con quiénes?
- ✎ ¿Qué espacios existían para la comercialización de los productos locales?
- ✎ ¿Qué mecanismos existían para pagar los productos de otros lugares?

### Historia de vida realizada por Fredy Miller Valentierra Cuero, del centro de Tumaco, a Andrés Pineda Salazar, de Merizalde Porvenir

*Andrés es hijo de uno de los primeros pobladores de esta comunidad y pertenece al consejo comunitario del Río Satinga. Creció en Merizalde Porvenir y, a la edad de 24 años, se trasladó a la ciudad de Tumaco, donde permaneció por 19 años antes de regresar a la comunidad. Desde entonces, es miembro activo de todos los proyectos o procesos que se llevan a cabo en beneficio de su gente. Fue inspector de policía departamental y fue nombrado para atender los tres Merizaldes.*

Cuando nosotros llegamos a este sector, era un pasto y habían algunas palmas de coco. En esta zona se vivía y aun se vive de la agricultura (plátano, maíz, arroz, cacao y coco) y de la madera, que era importante en ese momento. En ese entonces los trabajos eran en mingas o brazo prestado y el producto era sacado para los pueblos del Charco, Guapi, Mosquera y en el casco urbano en barcos con motores de centro. También pescábamos, atajábamos las quebradas y se camaroneaba (esto lo hacían las mujeres); en la pesca se agarraba pargo, corvina, guacapaz, pero ahora no existen esos pescados en la zona [lo dice con mucha nostalgia]. Se cazaba tatabro, zaino, conejos cerca de la casa, porque no había tanto ruido como ahora con las motosierras [realiza un gesto de tristeza].

Cuando se instaló el aserrío El Carmelo, se facilitó la construcción de casas y de un barquito; cuando necesitábamos cosas, las traíamos de Buenaventura

en el barco, y cuando alguien se enfermaba o era picado por una culebra, estaban los curanderos o naturistas, como don Epifanio Caicedo, Manuel Santo Segura y doña Delfina Cuero, los cuales eran considerados autoridades en la región.

Cuando me fui a vivir a Tumaco, quedó la comunidad bien organizada. Cuando regresé, estaba hecha un despelote: cada uno buscaba no más lo de él y no habían logrado nada colectivo. Entonces empezamos de nuevo a organizarnos y hemos logrados cositas, entre ellas un puente como de 50 metros, la tubería para el acueducto, la llegada del SENA con cursos, una planta eléctrica (por medio del municipio inicialmente y finalmente con el fondo de regalías) para reemplazar la planta pequeña que existía y, además, una planta para el acueducto (también mediante un proyecto con el municipio), que por lo general no ha funcionado.

Según los registros de mis padres, la vereda Merizalde Porvenir fue fundada en 1930 por el señor Néstor Palacios que vino del río Tapaje, llegó con su familia y se estableció a orillas del río en la quebrada Zepangue; después llegaron otras familias, como la del señor Bernardo Cuero, y se ubicaron en la quebrada Limón; luego llegó la señora Adelaida, que se ubicó en el mismo sector. El sitio se fue poblando hasta completar veinte casas, con una población de 100 habitantes y 20 familias; luego se ubicaron en otros sectores de la misma vereda los señores Cirilo Valencia y Andrés Pineda —mi padre—, que se ubicaron a mano derecha de subida del río, donde nacimos yo y mis cuatro hermanos. Los primeros habitantes le dieron el nombre de Ajo, y tiempos después, un sacerdote le cambió el nombre por su apellido Merizalde; cuando se creó como corregimiento, el señor Alcalde del municipio de Mosquera le anexó el nombre de Porvenir.

Cuando empezaron a celebrar las fiestas religiosas, como Las Lajas y en diciembre, se empezó a ver la necesidad de organizarse para gestionar la construcción de la escuela. El centro educativo fue creado en 1940 por los señores Cirilo Valencia y Andrés Pineda, quienes proporcionaron el terreno

y la planta física de madera. Con la colaboración de otros padres de familia para el pago de la maestra, se comenzó como con un centro privado; la primera educadora fue doña Isaura Cuero, que provenía del municipio de La Tola y comenzó labores con 20 estudiantes; la primera profesora pagada por el departamento fue la señora Carmen Portocarrero en 1944, proveniente del municipio de Mosquera, Nariño.

También es importante que se considere cómo las historias de vida pueden brindar información particular para los propósitos del trabajo que se va a adelantar en la comunidad. Por ejemplo, si se quiere saber cómo organizarse mejor para adelantar un proyecto productivo, se puede invitar a un líder comunitario para que relate su experiencia como coordinador de su proyecto productivo (haya sido exitoso o no). Si se está buscando rescatar semillas y prácticas agrícolas, distintas mujeres de la comunidad pueden relatar qué aprendieron de sus madres y abuelas acerca del manejo de las plantas.

Si se ha decidido investigar la historia de la comunidad para hacer una comparación entre el antes y el ahora del estado de los recursos naturales, se puede buscar la participación de los abuelos, las abuelas, las autoridades tradicionales, además de los hombres y las mujeres jóvenes. Es posible acercarse a cada una de las personas para escuchar su relato o generar un encuentro comunitario donde se haga una reconstrucción colectiva oral de la historia de la comunidad.

Para elaborar una historia de vida se siguen las mismas recomendaciones que se presentaron en la herramienta de la entrevista. Es decir, es importante una buena presentación, considerar los protocolos de comunicación (saludar, comer lo que sea ofrecido, comentar trivialidades, preguntar por la familia y acontecimientos del día e iniciar el tema en cuestión sutilmente) y adoptar el ritmo del lugar. Hay que comunicarle al potencial narrador que el objetivo

es comprender el lugar que ha ocupado y el sentido que tiene su historia de vida, la cual se intenta reconstruir conjuntamente. También se debe explicar cómo se va a adelantar el trabajo y será importante obtener el consentimiento de la persona en cuestión. En las comunidades puede existir cierta resistencia a las entrevistas y a las grabadoras, dicha reticencia se puede matizar si se establece una relación de confianza. Compartir con la gente el momento de la comida, del lavado de la ropa, del juego con los niños y de sus reuniones alrededor del fuego es tan importante como brindarles nuestra confianza contándoles nuestra propia vida: todo esto puede propiciar el espacio para relaten sus historias de vida en un ambiente de confianza.

### **Ejemplo: preguntas para indagar por la historia de conformación de la comunidad, dirigidas a las personas más viejas de la comunidad**

- ✍ Abuela(o), ¿hace cuánto vive usted en esta comunidad?
- ✍ ¿Quiénes vivían en ese tiempo aquí?
- ✍ ¿De dónde venían?
- ✍ ¿Por qué cambiaron de punto?
- ✍ ¿Cómo era este sitio cuando llegaron aquí?
- ✍ ¿De qué vivía la gente?
- ✍ ¿Cómo hacían cuando necesitan cositas (sal, anzuelos, otros.)?

Con esta historia, se tendrá un panorama general de la conformación y poblamiento de la comunidad, del modo de vida y del estado de los recursos naturales de ese momento. El análisis del relato puede dar información, por ejemplo, sobre los criterios locales para un buen lugar de asentamiento, nociones locales sobre la naturaleza o un entendimiento de cómo se toman decisiones colectivas en este contexto.

## Preguntas para indagar por el sistema de salud de la comunidad, dirigidas al promotor de salud, algunas madres de familia y médicos tradicionales

- ✎ ¿Cómo es un día en su vida? ¿Qué hace usted generalmente en un día?
- ✎ ¿Qué hace usted cuando se enferma?
- ✎ ¿Cuándo fue la última vez que usted estuvo enfermo?
- ✎ ¿Qué le pasó?
- ✎ ¿Cómo se curó?

Con esta historia se tendrá una visión de la forma de vida de la comunidad, una idea sobre el manejo de la salud y de la relación, si la hubiere, entre la atención médica occidental y la tradicional. El análisis puede ayudar, por ejemplo, a acercarse a los conceptos locales de enfermedad, salud y bienestar.

Analizar las historias de vida facilita el estudio de la vida cotidiana, transmite la experiencia social de amplios grupos sobre los que normalmente no se habla y rescata la visión de personas olvidadas por la historia oficial.

Se recomienda entonces hacer una lista de temas que se podrían enriquecer con historias de vida y elaborar un conjunto de preguntas que inviten a narrarlas. Es importante averiguar quiénes en la comunidad pueden ofrecer un buen relato.

Comunidad Agua  
Clarita, resguardo  
Guangüí, Timbiquí,  
Cauca

## Secuencia para el desarrollo de la historia de vida

Elaborar una lista de temas que se puedan enriquecer a partir de las historias de vida.

Elaborar una serie de preguntas a partir de los temas seleccionados y propiciar espacios de encuentro con las personas de la comunidad conocedoras de los temas.

Llevar a cabo la entrevista y registrar la información resultante.

Ordenar e interpretar la información teniendo en cuenta las preguntas inicialmente planteadas.



### Identificación de los capitales disponibles

Durante el Diplomado de Emprendimientos en Territorios Colectivos que hizo parte de las formaciones ofrecidas en el marco del convenio SENA-Tropenbos, se abordó la teoría de los medios de vida. Existe mucha información y manuales que brindan orientación sobre este enfoque y que, sin duda, pueden ser de utilidad para los instructores. Aquí se presenta un elemento que fue utilizado por los instructores vinculados al Convenio para enriquecer e integrar la información de la caracterización de la comunidad.

El enfoque de los medios de vida sostenibles reconoce las múltiples estrategias que tienen los pobladores locales para lograr su bienestar, haciendo uso de los diferentes capitales que tienen a disposición. El análisis está orientado a identificar y reflexionar sobre aquellos factores que obstaculizan o proporcionan oportunidades. Para aplicar esta herramienta, se reconocen, en primer lugar, los distintos capitales, cuya definición se toma directamente de las Hojas orientativas sobre los medios de vida sostenibles (1999) del *Department For International Development* (DFID).

- El *capital humano* representa las aptitudes, los conocimientos, las capacidades laborales y la buena salud que, en conjunción, permiten a las poblaciones establecer distintas estrategias y alcanzar sus objetivos en materia de medios de vida. Este capital se evalúa a través de indicadores de salud y educación, no solo teniendo en cuenta los formales, sino reconociendo los conocimientos locales.
- El *capital social* se refiere a los recursos sociales en que los pueblos se apoyan para buscar sus objetivos en materia de medios de vida. Este capital es difícil de evaluar y requiere que se observen las redes y conexiones con que cuentan las personas, los grupos formalizados a los que pertenecen, las reglas y normas que se tienen acordadas, así como las relaciones de confianza, reciprocidad e intercambio que puedan existir y que, en conjunto, pueden ayudar a facilitar los medios de vida.
- El *capital natural* es el término utilizado para referirse a las partidas de recursos naturales de las que se derivan los flujos de recursos y servicios útiles en materia de medios de vida. Para analizar este capital no es suficiente señalar qué tipos de activos naturales existen, sino también el acceso a los mismos, su calidad y cómo se combinan y varían a lo largo del tiempo.
- El *capital físico* comprende las infraestructuras básicas (adecuaciones del entorno físico) y los bienes de producción (herramientas y equipos) necesarios para respaldar los medios de vida.
- El *capital financiero* hace referencia a los recursos financieros que las poblaciones utilizan para lograr sus objetivos en materia de medios de vida. Mediante una entrevista a una familia, se puede hacer un análisis de la percepción del estado de estos activos. Para ello es necesario formular una serie de preguntas como las que se presentan a continuación.

| Capital    | Algunos ejemplos de preguntas orientadoras   |
|------------|--|
| Humano     | <p>¿Cómo se encuentran los saberes locales y su transmisión en la comunidad?</p> <p>¿A qué formaciones tienen acceso?</p>  |
| Social     | <p>¿A qué redes y conexiones tienen acceso las personas?</p> <p>¿Qué tan sólidos y efectivos son los grupos organizados?</p> <p>¿Cómo se encuentran las redes y formas de solidaridad y reciprocidad?</p>  |
| Natural    | <p>¿Qué grupos tienen acceso a qué tipo de recursos naturales?</p> <p>¿Cuál es la naturaleza de los derechos de acceso (por ejemplo, propiedad privada, arrendamiento, propiedad comunal, acceso muy restringido)?</p> <p>¿Existe alguna evidencia de conflictos significativos en relación con los recursos?</p> <p>¿En qué estado se encuentran los recursos?</p> <p>¿Cómo ha ido cambiando esto con el tiempo?</p> <p>¿Hay mucha variabilidad espacial en la calidad de los recursos?</p> |
| Físico     | <p>¿Ofrece la infraestructura apoyo a algún servicio?</p> <p>¿Es la infraestructura apropiada?</p>   |
| Financiero | <p>¿Qué tipo de organizaciones de servicios financieros existen (tanto formales como informales)?</p> <p>¿Cuáles son los niveles actuales de ahorros y préstamos?</p> <p>¿En qué forma guarda la población sus ahorros (ganado, joyas, metálico, depósitos bancarios, etcétera)?</p>   |

Es importante considerar en la reflexión que los distintos activos están interconectados; aumentar un activo puede tener efectos positivos para unos, al tiempo que afecta negativamente a otros. Los activos se pueden encontrar estables, en aumento o en disminución; a veces resulta que se identifican tendencias más que datos estáticos.

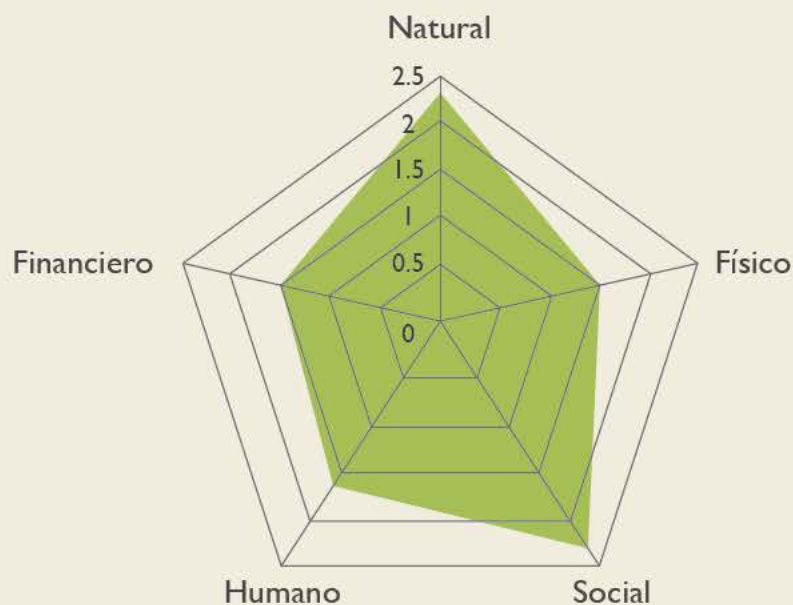
A partir de la evaluación del estado de estos capitales, se puede elaborar un pentágono en el que se le otorgue un puntaje a cada uno, teniendo en cuenta la valoración que hacen los entrevistados del aporte de cada activo a sus medios de vida. El centro del pentágono es el punto cero y representa la ausencia de acceso a este activo, mientras que el perímetro externo representa el acceso máximo a los mismos. De esta manera, se obtiene un esquema visual del estado del acceso a los activos. Entonces, cada ejercicio arrojará un pentágono con una forma diferente que indicará debilidades y fortalezas asociadas a los medios de vida en el contexto particular en el que se aplica la herramienta.

Es importante tener presente que el pentágono es apenas un esquema cualitativo y que no existe una forma de cuantificar todos los activos; sin embargo, puede resultar muy útil para debatir cómo, a través del aumento de estos activos, se puede llegar a un mayor bienestar.

### **Disponibilidad de activos en la comunidad de Macaquiño** **Jair Geovanny Guevara Delgado**

**Centro Agropecuario y de Servicios Ambientales Jirijirimo,  
SENA Regional Vaupés**

Dentro de los capitales o activos con que cuenta la comunidad representada en los jóvenes integrantes de la UFPI, están los activos naturales, que son los más representativos o a los que se accede más fácilmente, les siguen el activo social, físico y humano, y, por último, está el capital financiero, cuyo acceso es el más difícil para la comunidad.



*Pentágono de activos,  
comunidad de  
Macaquiño, Vaupés*

Resulta muy coherente que los activos naturales y sociales sean los más importantes para la comunidad de Macaquiño, pues ancestralmente los alimentos, los materiales para la vivienda e incluso las fibras para el vestuario han sido extraídos del medio natural, del bosque y del río. Hoy en día, y a pesar de que el crecimiento demográfico, los inadecuados métodos de extracción del bosque y las fuentes hídricas y la contaminación —entre otros factores— están ocasionando una disminución considerable de estos recursos, para la comunidad aun siguen siendo los activos más relevantes y sin los cuales muy seguramente quedarían totalmente vulnerables.

Tradicionalmente la comunidad de Macaquiño se caracteriza por involucrar en su vida cotidiana relaciones productivas y actividades religiosas, deportivas y culturales, en las que cada integrante de la comunidad tiene un rol y una responsabilidad específica; por ejemplo, las mujeres son las encargadas del hogar, la huerta y la recolección de los productos de la chagra, mientras los hombres se dedican a la caza, la pesca y la tumba y quema de chagras.

La cosmovisión de la comunidad de Hihi~Kapido se basa en creencias de origen en el sentido de la vida y, además, determina la concepción del tiempo y espacio que están ligados a las actividades y al trabajo comunitario relacionando así a la gente con la naturaleza. Esta es quizá una de las justificaciones al hecho de que el activo social tenga tanta importancia para esta comunidad.

El conocimiento de su propia cultura, la salud y la educación son activos a los que difícilmente tienen acceso; en palabras de los mismos jóvenes de la comunidad: «los ancianos ya no quieren enseñarles a los jóvenes, porque dicen que nosotros no tenemos el interés de aprender», y de esto se deduce que es necesario involucrar estrategias de acercamiento para conservar el valioso conocimiento local y así mantener la cultura de esta comunidad.

El acceso a la salud y la educación, aunque son servicios elementales, es limitado. Existe un internado, pero solo con enseñanza de básica primaria, y la infraestructura y las herramientas para la enseñanza no son las mejores. El puesto de salud presenta características similares.

Así mismo, las condiciones de infraestructura para el transporte, la vivienda, la recreación y los servicios básicos no tienen las condiciones adecuadas para el buen desarrollo de las actividades realizadas en los mismos. Cabe resaltar que la caseta comunal es considerada como un activo de gran importancia y de libre acceso, y se debe, en gran medida, al alto valor cultural que tienen las actividades comunitarias que se desarrollan en este espacio.

Casi no existen los activos financieros y el crédito bancario es inexistente. Hay conciencia de que no existe una economía del ahorro, sencillamente porque no quedan excedentes para este fin. Solo se cuenta con recursos monetarios a través de programas de cooperación con entidades gubernamentales y no gubernamentales y a partir de las transferencias del Sistema General de Participaciones. Es de señalar, además, que, a excepción de las transferencias, el resto de recursos normalmente son entregados a las comunidades en forma de materiales para la construcción, asesorías, equipos, insumos, materias primas, entre otros.

### Secuencia para la identificación de los capitales disponibles

Definir la unidad que se va analizar (una comunidad, una unidad familiar).

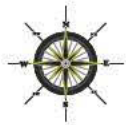
Revisar el estado de cada capital a partir de preguntas orientadoras de la evaluación.

Adjudicar un puntaje a cada activo y elaborar el pentágono.

Registrar en el diario la reflexión sobre la forma del pentágono, la manera como estarían interrelacionados los distintos activos y cómo a través del aumento de los activos se puede llegar a un mayor bienestar.



Comunidad La  
Esmeralda, resguardo  
Caño Mochuelo,  
Casanare



## Ruta de trabajo

Cuando se llega a la comunidad, es importante comenzar con la labor de verificar, validar y contrastar la información obtenida previamente mediante las observaciones, entrevistas, revisión de documentación e historias de vida en la comunidad.

Para elaborar la caracterización, es necesario actualizar la tabla de contenido planteada en un comienzo. Es muy posible que, estando en la comunidad, surjan nuevos temas para considerar en la caracterización. La meta es elaborar un documento con base en la información cualitativa y cuantitativa obtenida, enriquecida con los testimonios de los pobladores e ilustrada con fotografías, mapas y gráficas. Este documento se puede poner a prueba con los miembros de la comunidad; después de su corrección, se les puede dejar una copia. Estas caracterizaciones son importantes para los instructores que en el futuro interactuarán con esta comunidad, pues esto les permitirá estar mejor preparados y programar acciones de mayor pertinencia.

| Tabla de contenido de la caracterización  | Herramienta                                 | Preguntas guía   |
|---|---|--|
| <p>Aspectos demográficos</p> <p>Niveles de escolarización</p> <p>Niveles de mortalidad y morbilidad</p> | Censo                                       | <p>¿Qué tipo de información considera importante para incluir en el censo? ¿De qué manera va a realizar el censo? ¿Qué puede concluir a partir de la información recogida?</p>         |
| <p>Aspectos culturales</p> <p>Aspectos sociales</p> <p>Comercialización local</p>                       | Observación                                 | <p>¿Qué aspectos de la comunidad merecen ser observados con detenimiento? ¿De qué manera va a realizar la observación? ¿Qué puede concluir a partir de la observación realizada?</p>   |
| <p>Transformación de las actividades productivas</p>  | Historia de vida                            | <p>¿Qué temas se pueden abordar a partir de una historia de vida? ¿De qué manera va a realizar la historia de vida? ¿Qué puede concluir a partir de la historia de vida realizada?</p> |
| <p>Medios de vida</p>   | Identificación de los capitales disponibles | <p>¿Cuáles activos se deben aumentar para llegar a un mayor bienestar?</p>   |



Chagra de la comunidad Macaquiño, Vaupés

### El tercer momento: caracterizar la comunidad con aprendices

Al llegar a este momento, ya se cuenta con una caracterización completa de la comunidad en la que está iniciando el instructor su trabajo. Esto lo convierte en un interlocutor importante de la comunidad, pues ya tiene elementos para comprender sus particularidades, debilidades, amenazas, fortalezas y oportunidades.

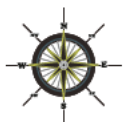
La caracterización puede convertirse en una acción pedagógica importante al desarrollarse con los aprendices de las formaciones que ofrece el SENA en las comunidades negras e indígenas. Los diseños curriculares de las formaciones complementarias que se elaboraron con y para estas comunidades, en el contexto del convenio SENA-Tropenbos, incluyen una norma de competencia que busca incluir la interculturalidad en los procesos formativos; por lo anterior, se hace énfasis en la necesidad de que el aprendiz de estas formaciones caracterice el contexto local de acuerdo con los aspectos ambientales, culturales, sociales, económicos y organizativos. El instructor que brinde una formación en



estos contextos necesariamente deberá desarrollar con los aprendices unas actividades de caracterización. Esto implica definir lo que se va caracterizar, el propósito de esta actividad, los aspectos que se van a considerar, la metodología que se va a seguir y las herramientas que se van a utilizar para la recopilación de la información, su sistematización y análisis, y la presentación final.

Se recomienda elaborar con los aprendices una tabla de contenido de la caracterización, teniendo presente que debe estar relacionada con el tema de formación que se está desarrollando; de este modo, una caracterización en el campo pecuario será distinta a una en el tema ambiental o una elaborada en el ámbito del turismo.

Para cada aspecto es importante establecer una serie de preguntas orientadoras y un listado de las fuentes que se van a consultar. Sin duda, mucha información se obtendrá mediante entrevistas e historias de vida. Las preguntas que guiarán estas entrevistas se deben preparar con cuidado e no se deben formular preguntas cerradas, sino preguntas abiertas que inviten a narrar.



## Ruta de trabajo

El siguiente ejercicio tiene como propósito la generación de insumos para la elaboración de la guía pedagógica que orientará la caracterización de contexto con los aprendices.

| Elementos para la construcción de la guía de aprendizaje | Preguntas orientadoras  |
|--|---|
| Propósito de la actividad                                | ¿De qué manera la caracterización le aporta a los aprendices en su proceso de formación?<br>¿Qué aspectos del contexto están relacionados con la formación y, más específicamente, con el proyecto de formación que van a desarrollar?              |
| Actividades  | ¿Cuáles herramientas va a desarrollar con los aprendices para lograr caracterizar los aspectos del contexto relacionados con la formación y el proyecto? ¿Cómo las va a desarrollar con sus aprendices? ¿Qué estrategias didácticas piensa emplear? |
| Evaluación   | ¿De qué manera piensa evaluar el aprendizaje de sus aprendices? ¿Qué tipo de productos deberán construir sus aprendices en relación con las distintas herramientas desarrolladas?   |
| Registro de la experiencia                               | ¿Cómo piensa registrar el proceso de enseñanza-aprendizaje orientado por usted?   |

## Glosario

### *Actor social*

Por actor social se entiende una persona, un grupo o una institución que interviene de distintas maneras en los procesos organizativos, políticos, culturales, sociales y de desarrollo que se están desarrollando en una comunidad. Las formas de intervenir pueden ser variadas tales como la participación activa, la postura neutra, a favor y en contra, entre otros. Existen actores directos que están involucrados directamente con la experiencia y actores indirectos que, aunque no han formado parte del proceso, ejercen una influencia sobre el mismo.

### *Atención a la diversidad en el aula*

El concepto de diversidad en el aula hace referencia a procesos dinámicos de construcción del conocimiento que surgen con la interacción de personas de distintas creencias, valores, experiencias, intereses y estilos cognitivos y de aprendizaje, entre otros aspectos. La atención a la diversidad en el aula se enmarca dentro de procesos de enseñanza-aprendizaje diversificados y flexibles. De esta manera, atender la diversidad en los procesos de formación profesional implica comprender a los estudiantes en su contexto educativo, y respetar las diferencias y particularidades, de tal forma que los profesores, desde las prácticas pedagógicas, incorporen los aspectos cognitivos, sociales, culturales y afectivos propios a sus alumnos como ocasiones para mejorar su labor.

### *Autodiagnóstico*

El autodiagnóstico resulta de un proceso participativo en el que se emplean diversas herramientas que permiten recoger y analizar información asociada a distintos aspectos del territorio y de la vida de una comunidad, como es la agricultura, la alimentación, la salud, la educación, la comunicación, las relaciones que se tienen con otras comunidades y con las instituciones, entre otros aspectos.

### *Autoridad tradicional*

Las autoridades tradicionales son los miembros de una comunidad indígena que ejercen, dentro de la estructura propia de la respectiva cultura, un poder de organización, gobierno, gestión o control social.

### *Caracterización*

Caracterizar un lugar (comunidad, zona o región) es presentarlo o describirlo con sus rasgos particulares de manera que resulte inconfundible; en otras palabras, al caracterizar un lugar, buscamos encontrar sus particularidades y reconocer el conjunto de propiedades que lo hace único.

### *Capital financiero*

Hace referencia a los recursos financieros que las poblaciones utilizan para lograr sus objetivos en materia de medios de vida.

### **Capital físico**

Comprende la infraestructura básica (adecuaciones del entorno físico) y los bienes de producción (herramientas y equipos) necesarios para respaldar a los medios de vida.

### **Capital humano**

Representa las aptitudes, los conocimientos, las capacidades laborales y buena salud de las poblaciones que en conjunción permiten entablar distintas estrategias y alcanzar sus objetivos en materia de medios de vida.

### **Capital natural**

Es el término utilizado para referirse a los recursos naturales de las que se derivan los flujos de recursos y servicios útiles en materia de medios de vida.

### **Capital social**

Se refiere a los recursos sociales en que se apoyan los pueblos para la búsqueda de sus objetivos en materia de medios de vida.

### **Competencia laboral**

Es la capacidad real que tiene una persona para aplicar conocimientos, habilidades y destrezas, valores y comportamientos en el desempeño laboral y en diferentes contextos.

### **Constructivismo**

Es una corriente de la pedagogía que se basa en una concepción constructivista del conocimiento. Considera al alumno como poseedor de conocimientos previos que son la base para la construcción de nuevos saberes. Por lo tanto desde esta óptica es importante considerar el contexto y los saberes locales del alumno para acompañar su proceso de formación y desarrollo de nuevos saberes.

### **Diario de campo**

El diario de campo es un instrumento utilizado por investigadores para registrar hechos susceptibles de ser interpretados en la sistematización de experiencias y análisis de resultados.

### **Didáctica**

Es la parte de la pedagogía que se ocupa de las técnicas y métodos de enseñanza. Existen enfoques didácticos distintos como el tradicional, que pone su énfasis en el contenido, el tecnológico, que pone su énfasis en los objetivos, y el espontaneísta que pone su énfasis en los estudiantes.

### **Espacio de uso**

Son los lugares del territorio en donde las comunidades obtienen diferentes recursos para su supervivencia provenientes del monte, de los ríos y espacios cultivados, entre otros.

### ***Evaluación***

La evaluación tiene como propósito determinar el grado en el que se han cumplido los objetivos propuestos por un proyecto, posibilitando así la toma de decisiones y la adopción de medidas para llegar a las metas presupuestadas.

### ***Hito***

Los hitos, en el desarrollo de una experiencia, son acontecimientos del contexto y de la práctica identificados en el proceso de sistematización. Para establecer un hito se deben hacer visibles los momentos coyunturales y trascendentales de la experiencia. Esto implica identificar las situaciones en las que se presentaron retrocesos, avances, tensiones; en situaciones que probablemente cambiaron el rumbo de los acontecimientos o que llevaron a tomar decisiones importantes.

### ***Interculturalidad***

La interculturalidad se entiende como la coexistencia y la interacción equitativa de diversas culturas y la posibilidad de generar expresiones culturales compartidas a través del diálogo y el respeto mutuo.

### ***Lección aprendida***

Las lecciones aprendidas se identifican a través del análisis crítico en torno a los distintos aspectos que configuran una experiencia (aunque no refiere a una situación específica sino a una generalización producto de la reflexión y el análisis).

### ***Norma de competencia laboral***

Son estándares reconocidos por el sector productivo que describen los resultados que un trabajador debe lograr con su desempeño, los contextos de sus tareas, los conocimientos que debe aplicar y las evidencias que debe presentar para demostrar su competencia.

### ***Planeación***

Es la necesidad de ordenar las actividades humanas con el propósito de lograr lo que propone un proyecto para mejorar situaciones que inciden en el bienestar de personas, grupos y comunidades.

### ***Proyecto***

Es un conjunto de acciones planeadas, que se inician y terminan en un lapso de tiempo, con el propósito de generar un cambio determinado, con unos grupos humanos determinados, en un lugar específico y con unos recursos apropiados para su desarrollo. Generalmente, se enmarcan en un plan o un programa más amplio, por lo que no constituye ni un punto de partida ni un fin en sí mismo.

### ***Resguardo indígena***

Institución legal y sociopolítica de carácter especial, conformada por una comunidad o parcialidad indígena, que con un título de propiedad comunitaria, posee su territorio y se rige para el manejo de éste y de su vida interna, por una organización ajustada al fuero indígena o a sus pautas y tradiciones culturales.

### *Seguridad alimentaria*

Es la situación en la que las personas tienen en todo momento acceso físico, social y económico a alimentos suficientes, seguros y nutritivos para cubrir sus necesidades alimenticias según las preferencias culturales para una vida sana y activa.

### *Sistema productivo tradicional*

El sistema es entendido como un arreglo de unidades o componentes que forman un todo, de tal manera que si alteramos alguno de sus componentes se afecta el todo el sistema. Los sistemas productivos tradicionales son un complejo conjunto de conocimientos y prácticas de recolección, producción, transformación y distribución de bienes o productos.

### *Sistematización*

La sistematización plantea la reconstrucción y recuperación de experiencias con el propósito de interpretar, de manera crítica, los hechos ocurridos en un proyecto y así obtener de ellas aprendizajes y lecciones que nos permitan mejorar las prácticas. La sistematización nos plantea la posibilidad de aprender de nuestras acciones para transformarlas y compartirlas. La interpretación de las acciones supone una mirada a aquello que ocurrió en la experiencia y que explica cómo y por qué sucedieron.

### *Soberanía alimentaria*

El derecho de las comunidades de producir su comida en su propio territorio en formas que refuerzan los valores culturales y protegen el medio ambiente. Se centra en qué comida se produce, dónde y cómo se produce y a qué escala.

### *Territorio*

Se asume el territorio como un espacio compartido de vida que garantiza la convivencia y ofrece los recursos necesarios para la permanencia de sus habitantes en su seno.

### *Territorios indígenas*

Son las áreas habitadas en forma regular y permanente por una comunidad, parcialidad o grupo indígena y aquellas que, aunque no se encuentren poseídas en esa forma, constituyen el ámbito tradicional de sus actividades sociales, económicas y culturales.

# **Recuperación de las semillas para la soberanía alimentaria en el proceso de retorno de población desplazada del pueblo eperara siapidaara, Resguardo Guangüi, Municipio de Timbiquí, Cauca**

*Los integrantes de la UFFI somos:*

La organización ACIESCA representada por:

Aníbal Pertiaga, Gobernadores de las comunidades de San Francisco, Agua Clara, Peña de Tigre y Angostura.

Miembros de las cuatro comunidades del Resguardo Guangüi representados por los encargados del tema productivo en cada comunidad:

Desio Chirimía

José Adelmo Chirimía

José Ernesto Puama

Elio Ingimía

**Centro Agropecuario, Subsede Guapi, Costa Pacífica Cauca  
SENA, Regional Cauca**

**Formación en gestión ambiental y  
cadenas productivas sostenibles  
Convenio SENA-Tropenbos**

**AUTOR**

© EDWIN CUERO ARRECHEA  
© WILFREDO TORRES

**FOTOGRAFÍAS**

© FAMILIAS DEL RESGUARDO GUANGÜÍ,  
TIMBIQUÍ, CAUCA

**COORDINACIÓN CONVENIO SENA-TROPENBOS**  
LUIS CARLOS RONCANCIO B.

**EQUIPO DE TRABAJO CONVENIO SENA-  
TROPENBOS**

MARÍA CLARA VAN DER HAMMEN  
SANDRA FRIERI  
MARÍA PATRICIA NAVARRETE  
NORMA ZAMORA  
MAURICIO GARCÍA  
DANIÉLA PINILLA  
JAVIER FERNÁNDEZ

**COORDINACIÓN EDITORIAL**  
CATALINA VARGAS TOVAR

**CORRECTORA DE ESTILO**  
MARÍA DEL PILAR HERNÁNDEZ

**DISEÑO**  
OSCAR SANABRIA

**DIAGRAMACIÓN**  
ÁLVARO DAVID GIL SÁNCHEZ  
JUAN FERNANDO VEGA

**IMPRESIÓN**  
LORENA MARTÍNEZ

**Bogotá D.C., 2012**

**INSTRUCTOR**

EDWIN CUERO ARRECHEA  
WILFREDO TORRES

INSTRUCTOR SENA REGIONAL CAUCA

**DIRECTOR SENA REGIONAL CAUCA**

JOSÉ MARÍA ARBOLEDA

**COORDINADOR SENA SUBSEDE GUAPI, COSTA CAUCANA**  
SILVIO ASDRUALBAZÁN GARCÍA

**OTROS CRÉDITOS**

ORGANIZACIÓN ACIESCA  
(ASOCIACIÓN DE CABILDOS INDÍGENAS EPERARA SIAPIDAARA DEL CAUCA)  
ANIBAL PERTIAGA  
(PRESIDENTE)

## Tabla de contenido

|  |  |
|--|--|
| <b>I. Aproximándonos a la comunidad</b>      |  |
| I.1 ANTES DE LLEGAR A LA COMUNIDAD           |  |
| I.2 DESDE LA CABECERA MUNICIPAL              |  |
| I.3 EL ACERCAMIENTO A LA COMUNIDAD           |  |
| I.4 SOBRE LA EDUCACIÓN                       |  |
| I.5 SOBRE LA SALUD                           |  |
| I.6 MANEJO DE AGUAS                          |  |
| I.7 SISTEMA ENERGÉTICO                       |  |
| I.8 ACCESIBILIDAD Y TRANSPORTE               |  |
| I.9 COMUNICACIÓN                             |  |
| I.10 SISTEMAS Y ALCANTARILLADO               |  |
| I.11 DISPOSICIÓN DE EXCRETAS                 |  |
| I.12 ORGANIZACIÓN URBANÍSTICA DEL TERRITORIO |  |
| I.13 SUS VIVIENDAS                           |  |
| I.14 ASPECTOS POLÍTICOS                      |  |
| I.15 AUTORIDADES ANTERIORES EN EL CABILDO    |  |
| I.16 SISTEMA ORGANIZATIVO                    |  |
| I.17 ACTIVIDADES ECONÓMICAS                  |  |
| I.18 ASPECTOS CULTURALES                     |  |
| I.19 FIESTA LA COMITIVA                      |  |
| I.20 SOBRE EL DESPLAZAMIENTO                 |  |



## Presentación

El presente documento es producto del apoyo del Servicio Nacional de Aprendizaje (SENA) Regional Cauca, Centro Agropecuario sub sede Guapi, Costa pacífica caucana, en el desarrollo de una Unidad de Formación Producción Intercultural a través de su programa de formaciones complementarias, en el Resguardo Guanguí, territorio del pueblo indígena eperara siapi daara, localizado en el municipio de Timbiquí.

En 2010 el convenio SENA-Tropenbos Formación en Gestión Ambiental y Cadenas Productivas Sostenibles realizó una convocatoria para recibir ideas de proyecto formuladas por las comunidades de la costa pacífica caucana, en el SENA sub sede Guapi.

En el tema de seguridad alimentaria se seleccionó la propuesta del Resguardo Guanguí, seguida por un proceso de ajuste que incluyó la aplicación de las herramientas participativas en la formación SENA destinadas a la implementación de esta UFPI.

Esto permitió que fuese la misma comunidad, desde su propia lógica, cosmovisión y disponibilidad la que guiara a los instructores para la propuesta de formación y posterior implementación de un diálogo permanente entre los saberes técnicos que impulsa el SENA y los saberes tradicionales de esta comunidad indígena.

# I. Aproximándonos a la comunidad

## I.1

### Antes de llegar a la comunidad

Luego de que a fines de 2010 llegara a la convocatoria del Convenio SENA-Tropenbos, en el SENA subsele Guapi, el proyecto formulado por esta comunidad, pasaron varios meses hasta que se dieron las condiciones necesarias de contratación para la subsele, que permitieran dar inicio al periodo de ajustes a las propuestas recibidas de las comunidades, como la que envió la organización ACIESCA. Cuando nosotros, instructores SENA que atendemos la costa pacífica caucana, supimos que finalmente había unas horas de contratación y un apoyo de asesores del convenio para la subsele, iniciamos un trabajo previo de indagación en fuentes secundarias, según lo recomendado por la metodología del convenio, que conocimos por medio del programa Formación de formadores.

### Fuentes secundarias

Teniendo en cuenta que los territorios étnicos proponen un desarrollo diferente y esta formación que iríamos a brindar estaba dirigida a tomar en cuenta estos elementos, antes de salir para la comunidad realizamos algunas investigaciones documentales en las oficinas de la alcaldía municipal, mediante el estudio de su Plan de Desarrollo Municipal en la oficina de la Secretaría de Gobierno, en Internet y en la página web del CRIC. Esto nos llevó a conocer unos primeros aspectos importantes de la comunidad, que presentamos a continuación.



## Cosmovisión del pueblo eperara siapidaara



## Resguardo Guanguí

Está conformado por las comunidades indígenas de San Francisco, Peña Tigre, Agua Clarita y Angostura. Se ubica en la parte alta de la Cuenca del Río Saija y tiene un área de 23.653 has. Está legalmente constituido, según consta en la Resolución N° 091 de 1982, del INCORA.

## Población

La mayor parte de su población reside a orillas de los ríos Infi y Guanguí, tributarios del San Bernardo, afluente del río Saija antes de su desembocadura en el océano Pacífico.

Eperara siapidaara significa 'pueblo originario de la caña brava'. Según cuenta el mito, al principio nuestro planeta se encontraba solo, sin animales, seres humanos, agua, en forma de desierto. Mucho tiempo después apareció una mujer llamada **Tachi Nawe** en una playa conocida como Baudó (hoy Pizarro), situada en la desembocadura del río Baudó, en el departamento del Chocó.

Ella se alojó en esa hermosa playa y así pasó mucho tiempo hasta que se dio cuenta de que estaba embarazada. Los primeros habitantes se asentaron en la región desde tiempos inmemoriales, luego de desplazarse forzosa-mente desde el Chocó por razones políticas y económicas durante la época de la Conquista.

[Tomado del Plan de Vida]

## Aspectos climáticos

La temperatura promedio es de 28° C, con una humedad muy alta (aproximadamente del 95%).



y posteriormente otros Cabildos para el Resguardo de Infi y cada una de las cuatro comunidades de Guanguí. Estos Cabildos son los responsables de los procesos de organización y gestión comunitaria.

De igual manera, hacia fines de la década de los ochenta se creó la primera organización indígena regional de los eperara, pero diferentes circunstancias llevaron a su disolución y a la creación de otras tres asociaciones subregionales: dos en el Cauca y una en Nariño.

A partir del noveno congreso que aprobó la descentralización del CRIC, los Cabildos indígenas del Cauca se han organizado en diez asociaciones zonales, que incluyen 115 Cabildos existentes. Las asociaciones han definido políticas y desarrollado programas que derivados de sus dinámicas, necesidades y expectativas tendientes a apoyar los planes de vida locales y zonales.

## Estructura organizativa del Resguardo

Aunque ha existido una autoridad tradicional que identifica a los eperara siapidara, las nuevas circunstancias del orden nacional condujeron primero a la constitución de los dos Resguardos, y luego, en 1986, del primer Cabildo para el Resguardo de Guanguí,

La Asociación de Cabildos indígenas esperara siapiadaara del Cauca (ACIESCA) en el año 2000 obtuvo la personería jurídica. Es administrada por una junta directiva conformada por los gobernadores de los cinco Cabildos, a quienes les compete especialmente la gestión interinstitucional y la coordinación de los asuntos que tienen que ver con los dos Resguardos. Con la Constitución Política de 1991 los Resguardos indígenas fueron declarados como entidades territoriales semejantes a los municipios, con lo cual conquistaron el derecho a regir sus destinos con mayor autonomía.

#### **OZBESCA - ACIESCA \***

Estas dos asociaciones reúnen 13 Cabildos en la costa pacífica del Cauca: Playa Bendita, Belén de Iguana, Isla del Mono, Playita, Partidero, La Nueva Unión, San Isidro Babuey, Almorzadero, Sierpe, Calle Santa Rosa, Nueva Bella Vista y San Francisco La Vuelta.

#### **Contexto geográfico del territorio**

Su ondulada topografía hace parte del piedemonte de la cordillera Occidental, con una altitud que oscila entre los 50 y 500 msnm. La comunidad de Agua Clarita es el territorio más poblado del Resguardo. El río Agua Clarita es afluente del río San Bernardo, el cual, a su vez, es afluente del río Saija antes de su desembocadura en el océano Pacífico.

Del trabajo titulado *Comportamiento de la comunidad de los Resguardos de Guanguí y San Miguel de Infi como consumidores*, del estudiante Juan Camilo García obtenimos información importante que retomamos a continuación:

\* Organización Zona Baja Siapiadaara Cabildos y Autoridades del Cauca - Asociación de Cabildos esperara siapiadaara del Cauca.

## Aspectos sociales

*Los miembros de la etnia eperara siapidaara hacen parte de la gran familia embera. Tienen una organización social basada en la parentela, es decir, en el conjunto de familiares hasta el cuarto grado de consanguinidad que se reconocen por apellidos, algunos de origen propio como Chirimía, Chiripúa, Puama, Quiro, Poirama, y otros de origen español, como Valencia, Mejía, etcétera.*

Su matrimonio es monogámico, con uniones preferentemente de hecho. Priman las alianzas matrimoniales endogámicas, es decir, entre personas del mismo Resguardo que no estén emparentadas entre sí. Su familia es extensa por tradición, pero tienden a constituir familias nucleares que construyen sus hogares en terrenos de la familia paterna o materna; de igual modo, sus reglas de descendencia son patri-matrilineales.

*El patrón tradicional de asentamiento es disperso, pero también existe una muy reciente tendencia a concentrarse en pequeños caseríos o poblados. Los procesos descentralizadores que se viven en la nación, se han reflejado en la dinámica interna del Resguardo de Guanguí que promueve la constitución de las cuatro comunidades con sus respectivas autoridades civiles.*

## Aspectos económicos

Aunque la economía de subsistencia ha caracterizado su sistema de producción, la economía de mercado monetarista empieza a penetrar y dominar sus relaciones y formas de producción, pauperizando cada vez más a sus familias y comunidades.

La propiedad del territorio del Resguardo es colectiva, aunque el usufructo es familiar, y ha sido declarado constitucionalmente como inembargable, inalienable e imprescriptible. Precisamente ese territorio constituye el principal patrimonio comunitario, pero requiere de un proceso de saneamiento, ampliación y redemarcación de sus fronteras. Sobreviven con muchísimas carencias y derivan su sustento de cinco actividades productivas: la agropecuaria, la artesanal, la pesca, la caza y la silvicultura. La familia, con todos sus integrantes, participa en las diferentes labores económicas aunque a cada género y edad se le asignan particulares oficios.

En general la producción agropecuaria y artesanal se ha desestimulado por la falta de oportunidades de mercadeo, dadas las grandes distancias de los Resguardos de los centros urbanos. Esta crisis económica está generando el desplazamiento, temporal o permanente, de algunas familias y sobre todo de la población juvenil e infantil hacia la región del Alto Micay donde se emplean como jornaleros en la recolección de hojas de coca, situación que al igual que las fumigaciones aéreas en el Alto Micay, empiezan a generar presión para que se emprendan los cultivos ilícitos dentro de los Resguardos, prohibidos por las autoridades tradicionales, las comunidades y los Cabildos.

### Aspectos culturales

El cacicazgo ha sido la autoridad tradicional en cabeza de los **Tachi Aköre** y **Tachi Nawé**, quienes ejercen funciones sacerdotales y religiosas y constituyen la institución que mantiene la unidad y la identidad de todo el pueblo sía.

Actualmente tres mujeres detentan esta investidura, de carácter familiar y hereditaria, pero también carismática, quienes permanentemente se desplazan a todas las comunidades siapiadaara en los departamentos del sur del pacífico colombiano e inclusive al Chocó.

A los cabecillas, como mediadores entre las comunidades y dichas autoridades, les corresponde, por un lado, transmitir a las **Tachi Nawé** las propuestas e inquietudes comunitarias y, por otro, secundarlas en el ejercicio de sus funciones organizando las celebraciones religiosas colectivas.

Otra especial institución que caracteriza a los eperara son los **Jaipana**, chamanes o brujos con poderes sobre los espíritus causantes de la salud y la enfermedad.

### Cosmovisión de la salud

Las cosmovisiones y prácticas alrededor del tema de la salud son el reflejo de su modo de vida y expresan de una manera muy rica la fuerte relación de los indígenas con la naturaleza, con la comunidad y con la tradición, y cómo a partir de estas relaciones desarrollan su cotidianidad y garantizan su supervivencia cultural y social.

Es importante conocer estas cosmovisiones para interpretarlas y respetarlas, ya que frecuentemente son punto de conflicto con el sistema médico occidental.

### Lengua

Aunque la población es bilingüe, la lengua *sía Pedee* sigue siendo su principal instrumento de comunicación interno. El castellano se utiliza únicamente para la comunicación con agentes externos. Por su parte, el CRIC describe la coyuntura actual de este pueblo indígena, en su página web. Esta información nos permitió conocer la problemática de la comunidad, así como las diversas demandas que le ha presentado al Gobierno nacional.

Con base en estos conocimientos reconocemos la importancia de nuestra vinculación a una institución gubernamental como el SENA y el significado que tiene una unidad de formación producción intercultural. Destacamos los aspectos que nos parecen más significativos en cuanto a nuestra labor en ese territorio.

|  |
|--|
| <p><b>Resolución que declara el estado de emergencia social, cultural, económica y territorial de los pueblos indígenas de la costa pacífica del departamento del Cauca</b></p>  |
| <p><b>Autoridades indígenas eperaras y siapidaara 2010-06-10</b></p> <p>Las comunidades indígenas de Angostura, Agua Clarita, Peña Tigre y San Francisco del Resguardo de Guangüí, San Miguel, Inffi del municipio de Timbiquí.</p> <p>Los Cabildos indígenas reunidos en Asamblea Extraordinaria de la Asociación de Cabildos indígenas eperaras y siapidaaras del Cauca (ACIESCA) y pertenecientes al Consejo Regional Indígena del Cauca (CRIC), los días 1 y 2 de junio 2010</p> |

Actualmente debido al conflicto interno, se pone en peligro la existencia de ecosistemas estratégicos, los cuales además de ser frágiles mantienen una gran variedad de flora y fauna endémica y ecológicamente protegida, poniendo en grave peligro la pervivencia de los pueblos por el conflicto armado ocasionando el desplazamiento de las comunidades indígenas de los Resguardos y territorios que ocupan el municipio de Timbiquí.

El desconocimiento de la validez de los títulos de propiedad colectiva de origen colonial por parte del IGAC y el INCODER, la lentitud en cuanto a los procedimientos de cons titución, ampliación y saneamiento de Resguardos, hacen que nuestros territorios se vean afectados por la intromisión de personas ajenas a nuestras comunidades que sin ninguna consideración ni justificación legal o ancestral ocupan de manera violenta y/o clandestina el territorio.

La Asamblea General como máximas autoridades realizado en referencias, en cumplimiento de los mandatos, leyes ancestrales, y en uso y costumbre de las atribuciones de la Ley de origen, el Derecho Mayor, la Ley 89 de 1890, la Constitución Política, la Ley 21 de 1991 y las leyes de los pueblos indígenas, donde definen tomar las decisiones de forma colectiva y comunitaria en asambleas generales.

Considerando que:

Los pueblos indígenas somos propietarios colectivos y ancestrales de nuestros territorios y de los recursos naturales que en ellos se encuentran, muchos de nuestros territorios son considerados como ecosistemas estratégicos, sin embargo, las instituciones elaboran planes de manejo de estos sin la participación directa de nuestras comunidades, desconociendo que nuestras prácticas tradicionales de manejo y conservación han permitido que estos ecosistemas sobrevivan.

Debido a que desde el mes de septiembre del año 2008 las comunidades habitantes de la costa pacífica iniciaron un duro proceso de desplazamiento permanentes dentro del mismo territorio hacia sitios sagrados para proteger y preservar sus vidas, hicieron cambiar drásticamente sus costumbres ancestrales en relación a su propia pervivencia en la caza, pesca y habitad (sic) en general, estos desplazamientos también han ocasionado cambios estructurales en sus formas organizativas propias, teniendo que acudir hasta el mismo desplazamiento de los sitios de educación de niños, atención médica y el aislamiento de sus propios sistemas de medicina tradicional.

Estos cambios que han ocasionado la violencia de los diferentes grupos armados, y agentes foráneos, sumados a las constantes inundaciones han deteriorado profundamente la salud del pueblo eperara siapidaara poniendo en grave riesgo la pervivencia de los pueblos que habitamos estos territorios, a través de muertes en niños epidemias como EDA, IRA, paperas entre otras, ante las cuales las comunidades se encuentran impotentes para dar una solución con sus propios medios.

## Otros derechos afectados

### Derecho Constitucional

En materia de educación: consolidar un sistema educativo y de administración propia con recursos del nivel nacional como derecho fundamental y servicio público esencial en los niveles de la básica primaria, secundaria, media y superior.

Dar a conocer para su justa aplicación el Decreto 804 de 1995 y el 115 de 1993.

No haber implementado una política etnoeducativa concertada con los pueblos indígenas que tenga en cuenta que la educación es un derecho humano fundamental y un servicio público esencial, que permite la pervivencia cultural, esto no ha posibilitado a las Autoridades indígenas la dirección autónoma de la administración de la educación propia en diferentes acciones, conceptualizaciones y procesos de construcción de un sistema educativo que responda a las particularidades culturales y las expectativas comunitarias.

Asimismo por el desconocimiento de las normas contenidas en la ley general de Educación y el Decreto 804 de 1995.

En consecuencia, se busca consolidar un sistema de salud que reconozca y fortalezca la medicina tradicional indígena como institución propia, legítima y el pensamiento propio. Aprobación en materia de salud de un instrumento jurídico que reconozca las particularidades culturales indígenas como un ejercicio de dignidad, autonomía y participación de los pueblos indígenas.

### Derechos humanos

La negación de los derechos de nuestras Autoridades e instituciones tradicionales indígenas, concretamente el desconocimiento de la autoridad tradicional indígena.

La violación constante de la autonomía de los pueblos indígenas por parte de los actores del conflicto armado dentro de nuestros territorios y la limitación al ejercicio de la jurisdicción Especial Indígena en cuanto al control Territorial y social.

- › Detenciones arbitrarias
- › Bombardeos indiscriminados
- › Incumplimiento del Derecho Internacional Humanitario

- > Ocupación de territorios
- > Usurpación de Autoridad indígena
- > Reclutamiento forzoso
- > Persecución, asesinatos y desplazamiento

Por tanto manifestamos que las necesidades insatisfechas, el desconocimiento de nuestros derechos, la no aplicación de las normas constitucionales y legales y el incumplimiento de los convenios suscritos por nuestros pueblos, ante la no apropiación de los recursos para su cumplimiento y la exclusión de los pueblos indígenas del Plan Nacional de Desarrollo y su plan de inversiones, y el abandonado por parte del gobierno colombiano en todos los niveles hace que nos veamos avocados (sic) a decretar la emergencia social, ambiental cultural sanitaria y económica, por lo anterior.

**Segundo:** Exigir la presencia del Estado en cabeza de la Presidencia de la República, sus Ministros y demás entidades, para concertar acciones urgentes que permitan superar la emergencia social, cultural, económica y de salubridad pública de los pueblos indígenas de la costa pacífica caucana.

### **Sobre economía y seguridad alimentaria**

Garantizar la inclusión de los planes de vida indígena en los planes de desarrollo local, regional y nacional, destinar los recursos suficientes para sus puestas en marcha, financiar proyectos mineros propios en cumplimiento del derecho de preferencia, agropecuarios y de ecoturismo que pretendan adelantar los Cabildos y empresas indígenas, respetando las concepciones y prácticas económicas de nuestros pueblos, el control ambiental por parte del Estado del manejo indiscriminado de maquinaria en la explotación minera.

**Tercero:** De esta resolución hacen parte integral el convenio de la María Píendamó (Decreto 982 de 1997), así como los planes de vida de los pueblos indígenas de la costa pacífica caucana.

### **Resolvemos**

**Primero:** Declarar la emergencia social, cultural, económica y la salubridad pública de los pueblos indígenas de la Costa pacífica caucana, por el desplazamiento forzado que ha generado el conflicto armado dentro de las comunidades indígenas de los Resguardos y territorios que ocupan el Municipio de Timbiquí de los pueblos indígenas eperaras y siapidaara.

**Cuarto:** Notificar la presente resolución a entidades: Alcaldía Municipal de Timbiquí, Gobernación del Cauca, Ministerio de la Protección Social, Asuntos Indígenas y Minorías étnicas, Consejo Regional Indígena del Cauca (CRIC), Organización Nacional Indígena de Colombia (ONIC), entidades internacionales.

### **Autoridades ancestrales de los pueblos indígenas eperaras y siapidaara. Costa pacífica caucana.**

1.2

Desde la cabecera municipal

Además de esta información, desde Santa Bárbara de Timbiquí empezamos un proceso de búsqueda de los personajes clave para entablar el diálogo que nos permitiera llegar al Resguardo. De este proceso damos cuenta a continuación a partir de las anotaciones que hicimos utilizando la herramienta del diario de campo.

Debo empezar por admitir que vine a saber de este Resguardo indígena a pesar de ser una persona timbiquireña, por medio del convenio.

Lo primero que pensé cuando supe que iría a realizar actividades técnicas a esta comunidad fue el cómo llegar, a qué personas acudir para tener información de primera mano sobre todo lo concerniente a la comunidad, ya que el hecho de llegar a una comunidad indígena siendo una persona afro me llenaba de mucha ansiedad.

Nunca había tenido la oportunidad de estar en una comunidad indígena.

Fue entonces que junto con el compañero Wilfredo Torres, nos pusimos en la tarea de averiguar en la Asociación de Indígenas del Cauca (AIC) si nos podrían contactar con alguien de dicha comunidad.

[Tomado del diario de campo de Edwin Cuero]

Por su parte, el instructor Wilfredo Torres cuenta: El proceso investigativo del territorio Guanguí me llevó a indagar en primera medida con el señor Paulino Torres, persona de la cabecera de Timbiquí que conoce de esta comunidad por sus constantes lazos de amistad con las personas de Agua Clarita quienes le han enseñado a hablar la lengua sía.

Además, mi desempeño como instructor SENA permitió que me relacionara con seis alumnos del programa de Producción Agropecuaria Ecológica, de la comunidad de Guanguí con quienes en constantes diálogos me comentan sobre las personas de esta comunidad, cómo están sus territorios, cómo están en materia ambiental, de salud, cuáles son sus costumbres, lugares sagrados, sus fiestas, sobre las necesidades y afugias de la comunidad producto del desplazamiento, sobre los lugares bonitos, sobre las cosas que les preocupan, sobre lo que harán cuando terminen sus estudios en el SENA como Tecnólogos en producción agropecuaria ecológica.

Como ya tenía conocimiento de las autoridades del territorio envié una carta al presidente de la organización ACIESCA y a cada uno de los gobernadores del territorio para socializar con ellos los proyectos en la cabecera municipal.

De esta manera aprovechamos que los gobernadores estarían en la cabecera municipal para tratar temas referentes a sistemas de atención de salud de la comunidad indígena, para que sacáramos un espacio en el que pudiésemos socializarles el proyecto y realizar nuestro primer acercamiento a las personas de esta etnia.

[Tomado del diario de campo de Wilfredo Torres]

“Nos informaron que en el momento se encontraban en el municipio los cuatro gobernadores y el presidente de ACIESCA, el señor Aníbal Pertiaga. (...) nos dieron a conocer sobre la vida en la comunidad y, sobre todo, cómo hacer para llegar, a quién recurrir. En primera instancia se dio a conocer el proyecto donde no quedaba muy claro quién de la organización ACIESCA lo había pasado a la convocatoria. Por ello se explicó en todas sus dimensiones. Acto seguido el señor Aníbal Pertiaga toma la palabra. Nos dice que es el presidente de ACIESCA del Resguardo indígena de Guanguí.

Que le daba mucho gusto el saber que la comunidad sea beneficiaria del proyecto después de haber pasado por tantas dificultades, como lo es estar desplazados por dos años y cuatro meses, nos dice:

«Este hecho causó que las comunidades del Resguardo indígena en el momento no tengamos semillas para cultivar y este proyecto nos da una gran esperanza».

En ese momento nos dice que el Resguardo indígena está conformado por cinco comunidades: San Francisco, Peñas Tigre, Agua Clarita, Angostura y seguidamente el Resguardo San Miguel de Infi.

Dice que además se puede comprometer en poner a la orden los equipos de transporte como lancha y motor si el deseo es llegar a la comunidad con buenas noticias como estas, pero que el convenio debería suministrar la gasolina, ya que no se cuenta con recursos para dicho fin.

Además, que nos debíamos poner de acuerdo para cuando fuéramos hacia el Resguardo para que cuadráramos lo pertinente al viaje y que él, por su parte, se comprometía, al llegar al Resguardo, a divulgar la información con los gobernadores de cada comunidad mientras nosotros llegáramos, ya que son estos los que deciden los destinos del Resguardo.

Igualmente, nos dijo que la comunidad a la que se debe llegar por ser el centro del Resguardo y ser la más grande era Agua Clarita. Nos dijo también que al llegar, preguntáramos por el gobernador, que él nos brindaría toda la logística necesaria en nuestra estadía en Guanguí.

[Tomado del diario de campo de Edwin Cuero]

Para ellos la metodología propuesta proporciona confianza, al entender que son ellos mismos quienes elaboran la propuesta para el desarrollo de la formación que se ejecutará en acompañamiento constante de los instructores del SENA. La reunión se convirtió en un espacio para que las autoridades indígenas nos comentaran sobre algunas experiencias pasadas de proyectos que se habían desarrollado en la comunidad y argumentaran sus puntos de vistas del por qué no habían surtido los impactos esperados. Esto nos dio una idea de cómo podíamos plantear nuestro proceso de autodiagnóstico y sistematización para esta comunidad.

Si bien el municipio se ha caracterizado por ser, en los últimos años, un territorio con dificultades de orden público, no dejaba de inquietarme el hecho de que la población de Agua Clarita se había desplazado de su territorio por conflictos entre grupos al margen de la ley. Para investigar sobre esto me comuniqué con el Secretario de Gobierno a quien le manifesté la intervención de personal del SENA en esta comunidad con esos problemas.

El Secretario me comenta que habían acontecido hechos de violencia en el municipio, pero que se encontraba bien la zona, que no estaría de más portar los respectivos distintivos institucionales por cuestiones de seguridad y no alejarnos tanto de la comunidad.

[Tomado del Diario de Campo Wilfredo Torres]



Instructores SENA subse de Guapi, en su recorrido hacia el Resguardo Guanguí

Luego de cuadrar el viaje con el profesor Nelson, rector del colegio del Resguardo indígena establecido en la comunidad de Agua Clarita, el equipo del convenio SENA-Tropenbos conformado por la antropóloga Daniela Pinilla, la ecóloga Danny Mireya, el economista Wilfredo Torres y el agrónomo Edwin Cuero, salió de Timbiquí (Cauca) el día 23 de mayo a las 11:00 de la mañana.

Un viaje sin inconvenientes de ningún tipo y que se veía hasta divertido, alrededor de las tres horas y media estábamos llegando a la comunidad de San Francisco, primera comunidad del Resguardo indígena, en compañía del profesor Nelson.

Allí hicimos una parada para dirigirnos a los líderes de la comunidad, ya que en el momento no se encontraban los Gobernadores. Nos presentamos y les dimos a saber el propósito de nuestra visita. Acordamos encontrarnos en Agua Clarita al día siguiente con el fin de ampliar la información y darle forma al proyecto.

*Al salir de San Francisco, alrededor de hora y media se encuentra la comunidad de Peña Tigre. A pesar de que en distancia no están muy retiradas lo complicado es que de San Francisco hacia Agua Clarita el río es muy seco, entonces el recorrido se convierte en toda una odisea. Se hace más fácil y rápido si lo realizas caminando. Al mismo tiempo y a pesar de lo difícil te encuentras con unos paisajes que vislumbran.*

*En Peña Tigre hicimos la misma parada que en San Francisco. Finalmente, alrededor de las 6:00 de la tarde llegamos a Agua Clarita. El profe nos contactó con los encargados, estos nos recibieron y nos llevaron a la casa de doña Gladys (lugar de hospedaje). Estando ya ubicados nos reunimos por un lapso de 20 minutos dando la información de nuestra visita, y acordando con ellos los pasos a seguir para el día siguiente con el fin de reunirnos con las comunidades o sus delegados para darle mayor viabilidad al proceso. Luego de crear el compromiso de encontrarnos a las 9:00 de la mañana con todos los delegados, nos dirigimos a descansar.*

[Tomado de Diario de Campo de Edwin Cuero]

Llegar al Resguardo de Guanguí se convierte en un trasegar por los diferentes ecosistemas que se encuentran en el municipio de Timbiquí.

Al llegar a la comunidad el profesor Nelson, rector del colegio de Agua Clarita, persona que goza de gran prestigio en el Resguardo, y quien además nos trasladó hasta la comunidad de Agua Clarita, nos contactó enseguida con el Delegado del gobernador, pues este no se encontraba en ese momento en la comunidad.

Se trataba de un joven líder muy despierto y comprometido con los procesos de desarrollo del pueblo sía, persona que cumple las funciones de Gobernador ante la ausencia del titular, quien se encontraba en Playita (López de Micay) en una Asamblea de gobernadores.

El delegado, muy amablemente, nos presentó con otros líderes de la comunidad, y nos indicó cuál sería nuestro lugar para habitar durante nuestra estadía en la comunidad señalando la casa de doña Gladis, señora que muy amablemente nos atendió en Agua Clarita.

Luego de un corto saludo y presentación formal de cada integrante de la comisión SENA-Tropenbos les comentamos cuál era el motivo de encontrarnos en el lugar y cuál era el trabajo que se pretendía realizar, acto que duró muy poco por cuanto llegamos al final de la tarde y mojados, así que lo primordial era cambiarnos y descansar un poco pues al día siguiente el trabajo comenzaría en las primeras horas.

En lo poquito que nos comentaron argumentaban que la situación no era la mejor, puesto que se encontraban retornando a la comunidad luego de pasar por un desplazamiento de sus territorios durante dos años y en ese lapso sus cultivos se habían desaparecido por completo y con ello, sus semillas y su principal fuente de subsistencia ahora se encontraban desaparecidos, debido a la cantidad de monte que había crecido en esas zonas de cultivo.

El desplazamiento los había obligado a refugiarse en la comunidad de San Francisco, territorio sagrado para el pueblo eperera siapi daara, en donde se encuentra ubicada la Casa Grande, principal espacio de reunión para las celebraciones culturales; lugar en el que se asentaron con grandes dificultades en el periodo de desplazamiento.

El profesor Víctor nos comenta que Agua Clarita antes del desplazamiento estaba bien, que tenían todos sus cosas: sus cultivos, sus semillas, la tierra les proporcionaba todo lo que la comunidad necesitaba, que incluso había momentos en los que salían a vender a poblaciones cercanas como San Bernardo, pueblo de negros donde realizaban intercambio por dinero o por pescados mediante trueques.

Esta comercialización les generaba la consecución de dinero para comprar productos que no se cultivaban en la comunidad.



*Explicaba* que sus artesanías eran famosas en todo el territorio del Saija, para venderlas al interior de las comunidades de río Saija. El abandono de su territorio les generó pérdida de cultivos enteros de la tetera, principal materia prima para la fabricación de sombreros, canastos, figuras, abanicos, individuales y accesorios que se construyen a partir de la tetera y que se encuentran en peligro de desaparición; no solo la tetera como materia prima, sino también el traspaso generacional que debe realizarse para asegurar la conservación de esta práctica tradicional del pueblo indígena.

Nos comentaron que aquí había una tienda comunitaria en la que se vendían productos a precios menores a los de otras tiendas, donde toda la comunidad eran los socios y cada mes se le rotaba la administración de la tienda a una familia que hacía parte de la asociación.

Luego de nuestra llegada, en el marco de los reajustes al proyecto, profundizamos en el desarrollo de un proceso que se llama caracterización. En este conocimos más de cerca aspectos generales de la comunidad, ya no de la literatura encontrada. Para esto hicimos observación y algunas entrevistas.

[Tomado del diario de Campo de Wilfredo Torres]

## 1.4

### Sobre la educación

Carpas donadas por UNICEF y Banco BBVA



La comunidad de Agua Clarita cuenta con una institución educativa que imparte educación formal hasta el grado 11 con énfasis agrícola, la cual tiene asociado otro centro de formación en la comunidad de San Miguel de Infi, a su vez el Resguardo eperara siapiidaara, ubicado a cinco horas por camino desde Agua Clarita.

La Institución Educativa de Desarrollo Comunitario Actesca ubicada en la comunidad de Agua Clarita cuenta con 160 alumnos de los cuales 90 se encuentran en bachillerato y 70 restantes en la primaria. La población estudiantil de Agua Clarita está conformada en su mayoría por mujeres entre los 5 y los 18 años de edad.

La población infantil es atendida en carpas donadas por Unicefy por el Banco BBVA para apoyar educación en emergencia, ya que de las instalaciones donde se dictaban las clases no quedó nada producto del olvido al que fueron sometidas durante el desplazamiento; así, en lo poquito que se conservó luego de un ventarrón que les destruyó el techo, hoy se les da clases a los niños en las horas de la mañana hasta que el sol hace su aparición con todo furor.

A través del Instituto educativo conformado por los Cabildos, el colegio de vocación agropecuaria Guanguí, ha promovido el desarrollo del currículo propio.

A la fecha ya han diseñado los de los grados primero y segundo de primaria. Una de las actividades principales para desarrollar este currículo han sido las reuniones con los mayores en donde acopian su propia historia, sus leyendas, sus cuentos y sus mitos.



En el proceso de retorno al territorio por desplazamiento forzado durante 2 años

Adicionalmente, en los demás grados de la primaria cuentan con una clase relacionada con la cultura. Según nos cuenta una joven de cuarto de primaria, es una clase en la que conocen sobre el territorio y la legislación indígena, entre otros.

Esto nos lo contó un día de actividad de minga entre los estudiantes, para hacer nuevamente la cancha del colegio.

## 1.5

### Sobre la salud

La comunidad de Agua Clarita no cuenta con puesto de salud que preste servicios asistenciales vitales para la comunidad. Estos fueron retirados de todas las poblaciones rurales del municipio. La medicina tradicional ha sido el pilar fundamental del pueblo sía.

Dadas sus costumbres y prácticas tradicionales de manifestación, en la actualidad las poblaciones rurales cuentan con promotores que prestan asistencia médica y brindan primeros auxilios, pero en Agua Clarita no hay una persona que preste estos servicios.



Antiguo puesto de salud a'abapupun

## 1.6

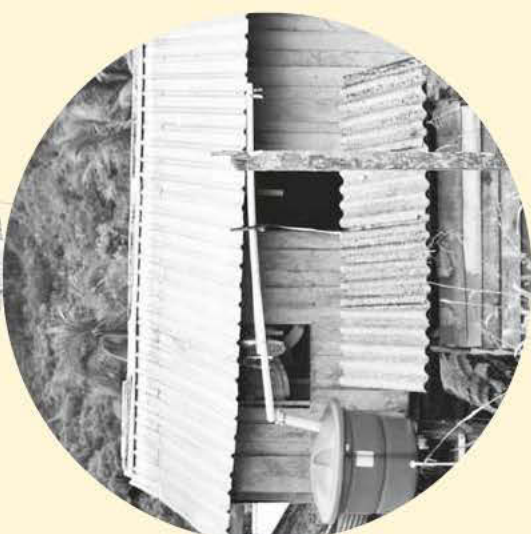
### Manejo de aguas



Las aguas utilizadas para la preparación de los alimentos son recogidas de las lluvias. Gracias a la pluviosidad del territorio la comunidad se abastece de forma constante del líquido, sobre todo, en épocas de lluvia. Cuando se presenta la sequía la comunidad toma sus aguas de la quebrada de Guanguí, sin ningún tipo de tratamiento que asegure su potabilización, lo que incrementa las enfermedades especialmente de la población infantil.

## 1.7

### Sistema energético



Manejo de aguas lluvias

La poca iluminación que existe proviene de algunas personas que han logrado comprar una planta de gasolina. En una población de 400 habitantes una exigua parte de ella tiene la oportunidad de acceder a servicios de energía propios.

## 1.8

### Accesibilidad y transporte

En Agua Clarita el transporte se realiza por medio de la red fluvial conformada por los principales ríos y esteros que surcan el municipio, además de contar con caminos de herradura que son utilizados para la interconexión veredal con las poblaciones más cercanas.

El transporte para Agua Clarita en embarcaciones pequeñas es muy esporádico. Producto de la sequedad del río se hace necesario saltarse de la lancha para empujarla y atravesar la quebrada. Esto hace que el tiempo de llegada se extienda por espacios de 8 horas. Las lanchas son impulsadas por motores 40 Hp o 15 Hp que consumen de 18 a 20 galones de gasolina.

1.9

### Comunicación

Para comunicarse con la comunidad es necesario acudir a correspondencia por medio del envío de cartas a través de los habitantes que bajan de la comunidad hacia la cabecera municipal.

La señal de telecomunicación celular entra en algunos momentos del día y en determinados lugares de una casa, por ejemplo. En la casa de doña Gladis y del profesor Víctor entra la señal por algunos momentos, cuando el día no está nublado. Durante algún tiempo Compartel prestó sus servicios con el fin de facilitar la conexión a Internet para la enseñanza de informática en el colegio, pero se encuentra dañado. En la actualidad no cumple ninguna función más que para recordar que allí existió este programa.



Antiguo servicio Compartel, hoy en desuso

### Sistemas de alcantarillado

1.10

La comunidad de Agua Clarita no cuenta con un alcantarillado eficiente que le permita la disposición de aguas negras hacia lugares de menor impacto para la comunidad.

1.11

### Disposición de excretas

Solo en algunas casas de Agua Clarita se pueden conseguir tasas sanitarias en buenas condiciones. Las demás les toca a cielo abierto, en la misma quebrada o en las playas.

## 1.12

### Organización urbanística del territorio

En la comunidad indígena Agua Clarita existe una delimitación organizada para las calles y/o caminos por los cuales transitar. El olvido al que fue sometido el pueblo durante el desplazamiento ha hecho estragos en ellos. Con la intención de reconstruir estos caminos han hecho mingas comunitarias, que evidencian la ocupada agenda de la comunidad.

El trabajo de retorno implica una acción permanente que busca recuperar el ritmo de vida que tenían antes del desplazamiento.



Luego del desplazamiento los caminos se están volviendo a construir

## 1.13

### Sus viviendas

Las viviendas están construidas de acuerdo con la cosmovisión del pueblo eperara: son cuatro paredes y amplios espacios internos que evocan la libertad y visión de sus habitantes.



Panorama de la comunidad Agua Clarita

## 1.14

### Aspectos políticos

Tradicionalmente en el pueblo indígena ha prevalecido la **Tachi Nawe** como representación de la máxima autoridad en el territorio. Para efectos políticos la comunidad de Agua Clarita está representada en la organización ACIESCA que desde 2000 obtuvo su personería jurídica. La organización es administrada por una Junta Directiva, conformada por su presidente y los gobernadores de los cinco Cabildos, que ejercen funciones interinstitucionales y la coordinación de los asuntos relacionados con el Resguardo.

Con la Constitución Política de 1991, los Resguardos indígenas asumieron funciones similares a los municipios: esto les permitió orientar sus propios destinos de manera más autónoma.

## 1.15

### Autoridades anteriores en el Cabildo

Anteriormente los comisarios cumplían un papel muy importante como autoridades. Se considera que en su momento ellos sí hacían cumplir la ley. Eran indígenas y tenían más legitimidad que ahora, cuando ellos decían una cosa era una orden que todos obedecían. Si alguno cometía un error, si había peleas en los encuentros festivos y rituales, o algún robo el comisario castigaba. Los viejos de antes escogían a los comisarios.

## 1.16

### Sistema organizativo

Con base en una entrevista al profesor Efrén Chirimía enseguida se describe la estructura organizativa de la sociedad eperara siapidaara siguiendo el caso del Resguardo Guanguí.

Este Resguardo está compuesto por cuatro comunidades: San Francisco, Peña Tigre, Agua Clara y Angostura. Cada una tiene su propio Cabildo conformado por cinco personas elegidas por voto de todos sus miembros. Estas personas se les elige para un cargo específico: gobernador, secretario, fiscal, tesorero, alguacil.

El gobernador tiene la función de representar las decisiones de la comunidad y el pensamiento colectivo a partir de la discusión interna y así mismo comunicar hacia fuera de la comunidad. El fiscal supervisa las acciones de la junta. El tesorero es el encargado de recibir todos los recursos que llegan a la comunidad. La o el alguacil anuncia a todos los miembros de la comunidad cuándo va a haber asamblea; además, regula y castiga, cuando sea necesario, peleas o robos en la comunidad.

De un tiempo para acá se ha solicitado que entre los miembros del Cabildo se incluya un profesor.

La organización ACIESCA gestiona todos los proyectos e iniciativas que surgen del diálogo con otros niveles e instancias hacia el exterior de la comunidad. La conforman cinco miembros y un presidente. Este último no debe tener ningún cargo en el Cabildo. Los demás deben ser parte del Cabildo de cada una de las comunidades que conforman la organización, que incluye también a San Miguel de Infi, otro Resguardo cercano al de Guanguí. No necesariamente debe ser el gobernador. Actualmente, la comunidad de Peña Tigre delegó al fiscal del Cabildo para esta función.

Hay un problema con relación a la dificultad que genera el hecho de que en una misma persona recaigan dos cargos con tantos compromisos, como ser parte del Cabildo y tener responsabilidades internas con la comunidad y a la vez ser miembro de la junta de ACIESCA. Según Efrén, esta circunstancia no permite que el trabajo rinda.

Internamente cada Cabildo maneja varios ejes de acción, delegados a sus miembros. Por ejemplo, para el caso de la comunidad de Peña Tigre Efrén está encargado del programa social. Este comprende los asuntos relacionados con vivienda, salud, educación. Otra persona se encarga del programa económico, incluye los aspectos productivos y agrícolas. Existe también el programa de cultura, del que se responsabilizan los gobernadores de las cuatro comunidades que, entre otras funciones, organizan las fiestas culturales, principalmente.

En la comunidad de Agua Clarita, por ejemplo, la persona responsable de la UFPI dentro del Cabildo maneja el programa económico.

El profesor Efrén divide sus actividades entre la docencia y la programación de clases, pero también debe responder por el Cabildo. En el día dicta clases, en la tarde se dedica a las reuniones, la gestión y el papeleo que implica llevar a su cargo los programas del eje social, por ejemplo, documentación de cédulas de ciudadanía, inscripción a la IPS y programas de vivienda, entre otros. Y en la noche prepara las aulas.

## 1.17

### Actividades económicas

La comunidad indígena de Agua Clarita se ha caracterizado por tener una economía de subsistencia, fundamentada en la riqueza de sus suelos y en el aprovechamiento de los diferentes espacios de uso de sus territorios, que durante generaciones enteras han permitido la conservación y el respeto de la naturaleza, desde la cosmovisión de sistemas productivos como organismos vivos.

En la actualidad la economía de mercado ha permeado sus territorios y ha modificado las relaciones de intercambio, sus formas y fines de producción, en las que el factor monetario constituye el principal elemento de intercambio, relegando a un segundo plano sistemas de intercambio como el trueque que tradicionalmente fueron pilares de comercialización de la comunidad de Agua Clarita.

Hoy se encuentra inmersa en un proceso de readaptación a sus territorios, luego de los desplazamientos originados por el conflicto armado en la región. Necesita rearmar su estructura productiva, descompuesta por la situación social de aproximadamente 400 personas que sobreviven, con muchísimas carencias, gracias a cinco actividades productivas clave para la economía familiar: la agricultura, la artesanía, la pesca, la caza y la silvicultura, que entraron en crisis por el abandono al que estuvieron expuestas durante dos años de desplazamiento forzado.

Las actividades agrícola y artesanal han permitido, tradicionalmente, el impulso y fortalecimiento de la economía familiar por- que son las de mayor intercambio entre las poblaciones vecinas, es decir que por medio de ellas se conseguía dinero en efectivo para la satisfacción de necesidades que no podían conseguir a través de las actividades de subsi- tencia si no a partir de la obtención de algunos excedentes monetarios. Estas actividades han decaído en razón a la pérdida de cultivos y a que la falta de semillas ha hecho más difícil la tarea de reconstrucción de sus parcelas, que cada día son menos productivas. Todo ello implica trasladarse hacia terrenos muy lejanos del centro poblado (Agua Clarita).

De esta manera, la producción agrícola y artesanal se ha desestimulado por la falta de oportunidades de mercadeo, dadas las grandes distancias entre los Resguardos y las cabeceras de López de Micay, Timbi- quí y Guapi, así como de centros urbanos mayores, mercado al que aún no se logran involucrar para vender sus productos.

## 1.18

### Aspectos culturales

La autoridad tradicional del pueblo sía está presente en sus tres **Tachi Nawe** quienes ejercen funciones sacerdotales y religiosas y mantienen la unidad y la identidad de todo el pueblo. El mayor centro de concentración para las celebraciones culturales es la **Tewai Bia** o casa grande, que se encuentra en San Francisco, a 20 minutos de Agua Clarita, misma población en la que vive la **Tachi Nawe** por ser este un territorio sagrado para el pueblo sía.

La casa grande es el espacio donde se reúnen como comunidad para que la **Tachi Nawe** dé consejos, trasmite los mensajes del **Tachi Aköre** y cuente historias de los orígenes mediante cantos, rezos y bailes.

El único centro social y cultural con que conta la comunidad Agua Clarita se desintegró y con él la biblioteca donde se encontraba material valioso para la memoria histórica del territorio. Saberes y prácticas que se habían plasmado en documentos quedaron durante dos años a la intemperie que hizo estragos en esta construcción del saber de Agua Clarita. Aunque la comunidad en general hace contacto permanente con personas de otras etnias existe una protección de sus saberes culturales y ancestrales para su preservación. En la población infantil los procesos educacionales son orientados bajo la lengua **Sía Pedee**, mientras que el español es utilizado para comunicarse con personas diferentes a la población indígena.

A partir de la conversación sostenida con el profesor Efrén Chirimía conocimos esta fiesta.

Llevaron cinco años sin realizar La Comitiva, (nombre en español). El año pasado apenas estaban retornando a sus comunidades después de dos años en que no se hizo porque, como ya se mencionó, permanecían en situación de desplazamiento.

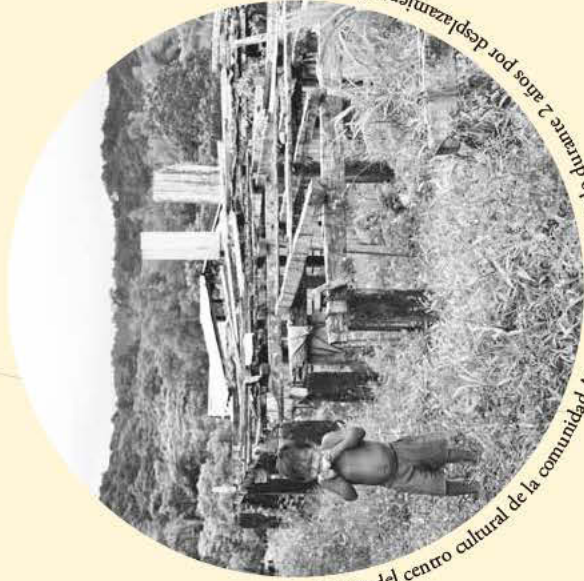
Sin embargo, desde hace tres años, no habían logrado realizarla. Una de las razones principales es la dificultad de conseguir animales. Estos casi no se encuentran, y si los hay, es a distancias que sobrepasan en mucho las que acostumbra a recorrer.

Los esperaban siapidaara celebran esta gran fiesta una vez al año, usualmente, seguida de alguna de las cuatro fiestas principales de este pueblo, a saber, Semana Santa, fiestas de San Juan (24 de junio), del patrono San Francisco (10 de octubre), de Santa Rosa y el 24 de diciembre.

Sin embargo, La Comitiva puede programarse para cualquier época del año, lo importante es que todas las comunidades estén de acuerdo con la fecha escogida.

La Comitiva es la fiesta de compartir con el otro todo lo que llevo y de que el otro comparta conmigo lo suyo. Quien tiene más amigos, probablemente podrá recibir más. Lo que se comparte es comida, por esta razón todas las familias, actualmente 1.394, deben programarse con anticipación para la adquisición de los alimentos, principalmente la carne.

El canasto de carne de cada familia debe ser de un buen tamaño como para repartir a todos los demás, por lo mismo se destina un mes y medio previo a la fiesta para la adquisición de los alimentos.



Ruinas del centro cultural de la comunidad Agua Clarita abandonado durante 2 años por desplazamiento forzado

Los animales se consiguen en las cabeceras, es decir, en las zonas de cordillera de la región, adonde nacen los ríos Saija y Timbiquí, pero también en las zonas bajas como El Cuerval y Chacón, áreas de uso colectivo de las comunidades afrocolombianas que también han sido parte del territorio eperara.

La distancia que comprende el territorio que usan y conocen está a cinco u ocho días de camino hacia todos los puntos cardinales con los que limita el Resguardo: todas las rutas de los ríos Timbiquí, Saija y Guapi.

La cabecera de estos tres ríos queda muy cerca. Los dos primeros son relativamente paralelos, y entre ellos hay una quebrada que reduce en horas la distancia entre el río Timbiquí y la comunidad Boca de Patía, sobre el río Saija. El recorrido se hace por el monte, muy poco por los ríos. Solo hasta hace un tiempo para desplazarse a la parte baja del Timbiquí lo hacen en embarcaciones.

Para la preparación de La Comitiva construyen sus casas en el monte a lo largo del recorrido de cacería. En las zonas donde no tienen Resguardo piden a sus compadres y conocidos afro, quienes de antemano saben que se encuentran haciendo actividades de cacería, que los alojen.

Para esta actividad se preparan todos los hombres y mujeres jóvenes y adultos, de manera que niños y ancianos son la única población que permanece en las comunidades del Resguardo durante aproximadamente mes y medio. La inseguridad actual en los territorios no da tranquilidad a la comunidad para dejarlos participar de la fiesta.

La autoridad máxima que invoca para este tiempo es la **Tachi Nawe** o el **Tachi Aköre**, y lo hace a través de la o el cabecilla quien tiene toda su confianza para comunicarle al pueblo sus mensajes.

A su vez, la comunidad se comunica con la máxima autoridad de la cultura –como asegura Efrén sobre **Tachi Nawe**– por medio del cabecilla, para dar respuesta a sus mensajes o solicitar con anticipación su presencia en alguna comunidad con motivo de las cuatro fiestas anuales o en reuniones que ofrecen familiares, por ejemplo, los quince años de las señoritas.

Este diálogo con la **Tachi Nawe** también lo tienen las comunidades eperara siapidaara del Nariño.

Las fiestas anuales duran aproximadamente dos días, hay danza tradicional así como abundancia de comida. En La Comitiva se programan para un baile de aproximadamente ocho días. Según explican se trata de una danza de purificación. Esta inicia aproximadamente a las 6:00 de la tarde y termina a la mañana siguiente.

El momento de la gran comida es el último día y solo se puede empezar a repartir después de las 4:00 de la tarde. Los días anteriores cada familia cocina para su grupo. A lo largo de los días de La Comitiva hay un tiempo de ayuno. En esta celebración también se programan trabajos comunitarios como el arreglo de la iglesia, entre otros.

Para la convocatoria a La Comitiva ACIESCA tiene menos injerencia, por ello solo coordina los aspectos logísticos.

# Herramientas

para la formación en contextos interculturales

**1** Caracterización

**2** Autodiagnóstico

**3** Formulación de proyectos e implementación

**4** Sistematización



## Formación en gestión ambiental y cadenas productivas sostenibles



Organización  
dos Estados  
Ibero-americanos

Para a Educação,  
a Ciência  
e a Cultura



Organización  
de Estados  
Iberoamericanos

Para la Educación,  
la Ciencia  
y la Cultura

